

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

| | | |
|---|---|----|
| I | Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση | |
| * | Απόφαση αριθ. 1031/2000/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Απριλίου 2000, για τη θέσπιση του προγράμματος κοινοτικής δράσης «Νεολαία» | 1 |
| | Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1032/2000 της Επιτροπής της 17ης Μαΐου 2000 για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών | 11 |
| | Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1033/2000 της Επιτροπής, της 17ης Μαΐου 2000, για καθορισμό του μέγιστου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης για την 39η τμηματική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1489/1999 | 13 |
| | Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1034/2000 της Επιτροπής, της 17ης Μαΐου 2000, για τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών και των ποσών των πρόσθετων δασμών κατά την εισαγωγή μελάσσας στον τομέα της ζάχαρης | 14 |
| | Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1035/2000 της Επιτροπής, της 17ης Μαΐου 2000, για τροποποίηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση | 16 |
| | Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1036/2000 της Επιτροπής, της 17ης Μαΐου 2000, για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2198/98 και για έναρξη διαρκούς διαγωνισμού για εξαγωγή 5 350 068 τόνων κριθής που έχει στη διάθεσή του ο γερμανικός οργανισμός παρεμβάσεως | 18 |
| | Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1037/2000 της Επιτροπής, της 17ης Μαΐου 2000, για τη διόρθωση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1018/2000 περί καθορισμού των κοινοτικών τιμών στην παραγωγή και των κοινοτικών τιμών στην εισαγωγή για τα γαρίφαλα και τα τριαντάφυλλα, για την εφαρμογή του καθεστώτος κατά την εισαγωγή ορισμένων προϊόντων ανθοκομίας προερχομένων από την Κύπρο, το Ισραήλ, την Ιορδανία και το Μαρόκο, καθώς και τη Δυτική Όχθη του Ιορδάνη και τη Λωρίδα της Γάζας | 20 |
| | Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1038/2000 της Επιτροπής, της 17ης Μαΐου 2000, για αποκατάσταση του προτιμησιακού δασμού κατά την εισαγωγή μονοανθών γαρίφαλων (standard) καταγωγής Μαρόκου | 22 |

| | |
|--|----|
| Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1039/2000 της Επιτροπής, της 17ης Μαΐου 2000, για τροποποίηση των αντιπροσωπευτικών τιμών και των προσθέτων εισαγωγικών δασμών ορισμένων προϊόντων του τομέα της ζάχαρης | 24 |
|--|----|

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Επιτροπή

2000/337/ΕΚ:

- * Απόφαση της Επιτροπής, της 15ης Φεβρουαρίου 2000, σχετικά με την κρατική ενίσχυση την οποία η Ιταλία προτίθεται να θέσει σε εφαρμογή υπέρ της Fiat Auto SpA, στο εργοστάσιό της Rivalta (Torino) ⁽¹⁾ [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2000) 487] 26

2000/338/ΕΚ:

- * Απόφαση της Επιτροπής, της 13ης Απριλίου 2000, για τροποποίηση της απόφασης 97/222/ΕΚ για την κατάρτιση καταλόγου τρίτων χωρών από τις οποίες τα κράτη μέλη επιτρέπουν την εισαγωγή προϊόντων με βάση το κρέας ⁽¹⁾ [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2000) 1016] 32

Διορθωτικά

- * Διορθωτικό στη σύσταση 2000/304/ΕΚ της Επιτροπής, της 13ης Απριλίου 2000, σχετικά με τη μείωση των εκπομπών CO₂ από επιβατηγά οχήματα (ΕΕ L 100 της 20.4.2000) 38

Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1029/2000 της Επιτροπής, της 16ης Μαΐου 2000, για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του κρέατος πουλερικών (ΕΕ L 116 της 17.5.2000) 38

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. 1031/2000/ΕΚ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
της 13ης Απριλίου 2000
για τη θέσπιση του προγράμματος κοινοτικής δράσης «Νεολαία»

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 149,

την πρόταση της Επιτροπής⁽¹⁾,

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής⁽²⁾,

τη γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών⁽³⁾,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 251 της συνθήκης⁽⁴⁾, υπό το φως του κοινού σχεδίου που εγκρίθηκε από την επιτροπή συνδιαλλαγής στις 9 Μαρτίου 2000,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ορίζει ότι η δράση της Κοινότητας συμβάλλει, μεταξύ άλλων, στην ανάπτυξη παιδείας και επαγγελματικής εκπαίδευσης υψηλού επιπέδου. Ο στόχος αυτός επιβεβαιώνεται αποφασιστικά από τη συνθήκη του Άμστερνταμ που υπογράφηκε στις 2 Οκτωβρίου 1997 και η οποία αναφέρει ότι στόχος της Κοινότητας είναι επίσης να προωθήσει την ανάπτυξη του υψηλότερου δυνατού επιπέδου γνώσης για τους λαούς της μέσω της ευρείας πρόσβασης στην εκπαίδευση και της συνεχούς αναπροσαρμογής των γνώσεων.
- (2) Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, με την απόφαση τους αριθ. 818/95/ΕΚ της 14ης Μαρτίου 1995, για την έγκριση της τρίτης φάσης του προγράμματος «Νεολαία για την Ευρώπη»⁽⁵⁾, θέσπισαν πρόγραμμα δράσης για τη συνεργασία στον τομέα της νεολαίας. Βάσει της πείρας που αποκτήθηκε από αυτό το πρόγραμμα, είναι σκόπιμο να συνεχιστεί και να ενισχυθεί η συνεργασία και η κοινοτική δράση στον εν λόγω τομέα.
- (3) Το έκτακτο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο για την απασχόληση, που έλαβε χώρα στο Λουξεμβούργο στις 20 και 21 Νοεμβρίου 1997, ενέκρινε συντονισμένη στρατηγική για την απα-

σχόληση, όσου η διά βίου εκπαίδευση και κατάρτιση δραματίζουν θεμελιώδη ρόλο στην εφαρμογή των κατευθυντήριων γραμμών του ψηφίσματος του Συμβουλίου της 15ης Δεκεμβρίου 1997⁽⁶⁾ για τις πολιτικές των κρατών μελών στον τομέα της απασχόλησης, προκειμένου να τονωθεί η ικανότητα απασχόλησης, η προσαρμοστικότητα και το επιχειρηματικό πνεύμα και να προωθηθεί η ισότητα των ευκαιριών.

- (4) Η Επιτροπή, στην ανακοίνωσή της «Για μια Ευρώπη της γνώσης» καθόρισε κατευθύνσεις για τη δημιουργία ενός ανοικτού και δυναμικού ευρωπαϊκού εκπαιδευτικού χώρου, ικανού να επιτύχει το στόχο της διά βίου εκπαίδευσης και κατάρτισης.
- (5) Η Λευκή Βίβλος της Επιτροπής «Διδασκαλία και μάθηση: προς την κοινωνία της γνώσης» αναφέρει ότι η ανάδυση της κοινωνίας της γνώσης συνεπάγεται την ενθάρρυνση της απόκτησης νέων γνώσεων και ότι πρέπει συνεπώς να δοθούν κίνητρα για τη μάθηση σε κάθε περίπτωση. Η Πράσινη Βίβλος της Επιτροπής «Εκπαίδευση, κατάρτιση, έρευνα: τα εμπόδια στη διακρατική κινητικότητα» τονίζει τα οφέλη της κινητικότητας για τα άτομα και για την ανταγωνιστικότητα στην Ευρωπαϊκή Ένωση.
- (6) Πρέπει να προωθηθεί η έννοια του ενεργού πολίτη, να ενισχυθούν οι δεσμοί μεταξύ των μέτρων που εφαρμόζονται στο πλαίσιο του παρόντος προγράμματος και να ενταχθεί ο αγώνας υπέρ του σεβασμού των δικαιωμάτων του ανθρώπου και κατά του αποκλεισμού σε όλες του τις μορφές, συμπεριλαμβανομένου του ρατσισμού και της ξενοφοβίας. Πρέπει να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή στην εξάλειψη των διακρίσεων και στην προώθηση της ισότητας των ευκαιριών μεταξύ γυναικών και ανδρών.
- (7) Οι δράσεις του εν λόγω προγράμματος θα πρέπει να απευθύνονται σε όλους τους νέους και όχι μόνον στους μημηνούς ή/και όσους ανήκουν σε οργανώσεις νεολαίας. Η Επιτροπή και τα κράτη μέλη θα πρέπει, κατά συνέπεια, να αναλάβουν τη διοχέτευση των καταλλήλων πληροφοριών και τη διάδοση των δράσεων αυτών.

⁽¹⁾ ΕΕ C 311 της 10.10.1998, σ. 6.

⁽²⁾ ΕΕ C 410 της 30.12.1998, σ. 11.

⁽³⁾ ΕΕ C 51 της 22.2.1999, σ. 77.

⁽⁴⁾ Γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 5ης Νοεμβρίου 1998 (ΕΕ C 359 της 23.11.1998, σ. 75.), κοινή θέση του Συμβουλίου της 28ης Ιουνίου 1999 (ΕΕ C 210 της 22.7.1999, σ. 1.) και απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 28ης Οκτωβρίου 1999 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα). Απόφαση του Συμβουλίου της 10ης Απριλίου 2000 και απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 12ης Απριλίου 2000 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

⁽⁵⁾ ΕΕ L 87 της 20.4.1995, σ. 1.

⁽⁶⁾ ΕΕ C 30 της 28.1.1998, σ. 1.

- (8) Η παρούσα απόφαση θεσπίζει ένα κοινοτικό πλαίσιο με στόχο να συμβάλει στην ανάπτυξη διακρατικών δραστηριοτήτων εθελοντικής υπηρεσίας. Τα κράτη μέλη πρέπει να προσπαθήσουν να λάβουν τα κατάλληλα και συντονισμένα μέτρα προκειμένου να αρθούν τα νομικά και διοικητικά εμπόδια εις τρόπον ώστε να βελτιωθεί περαιτέρω η πρόσβαση των νέων στο πρόγραμμα και να διευκολυνθεί η αναγνώριση της ιδιαιτερότητας της εθελοντικής υπηρεσίας για νέους.
- (9) Ειδικότερα, οι ανταλλαγές μεταξύ νέων συμβάλλουν στη δημιουργία αμοιβαίας εμπιστοσύνης, στην ενίσχυση της δημοκρατίας, στην εδραίωση της ανοχής, στη θέληση για συνεργασία και στην αλληλεγγύη μεταξύ των νέων γενεών, και ότι, επομένως, έχουν κρίσιμη σημασία για τη συνοχή και την περαιτέρω ανάπτυξη της Ένωσης.
- (10) Η συμμετοχή των νέων σε δραστηριότητες εθελοντικής υπηρεσίας αποτελεί μια μορφή άτυπης εκπαίδευσης που οδηγεί στην απόκτηση πρόσθετων γνώσεων και η ποιότητα της οποίας θα βασίζεται κατά μεγάλο μέρος στις δέουσες ενέργειες προετοιμασίας, συμπεριλαμβανομένων των γλωσσικών και πολιτιστικών. Συμβάλλει στον μελλοντικό προσανατολισμό τους και στη διεύρυνση του οριζοντά τους, ευνοεί την ανάπτυξη των κοινωνικών τους προσόντων, της ιδιότητας του ενεργού πολίτη, μιας ισορροπημένης ενσωμάτωσης στην κοινωνία από οικονομικής, κοινωνικής και πολιτιστικής πλευράς, συμπεριλαμβανομένης της προετοιμασίας για τον επαγγελματικό βίο, και προωθεί την επίγνωση μιας αυθεντικής ευρωπαϊκής ιδιγένειας.
- (11) Στο ψήφισμά του της 14ης Μαΐου 1998 σχετικά με την πολιτική ενημέρωσης και επικοινωνίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση⁽¹⁾ το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο αναφέρει ότι, όσον αφορά τα προγράμματα ενίσχυσης και δράσης, η επιλογή των σχεδίων πρέπει να γίνεται με μεγαλύτερη διαφάνεια και να αιτιολογείται σαφέστερα προς εκείνους που τα υποβάλλουν.
- (12) Η Επιτροπή και τα κράτη μέλη πρέπει να προσπαθήσουν να εξασφαλίσουν τη συμπληρωματικότητα μεταξύ των δραστηριοτήτων ευρωπαϊκής εθελοντικής υπηρεσίας και των αναλόγων ενεργειών σε εθνικό επίπεδο.
- (13) Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, με την απόφασή τους αριθ. 253/200/ΕΚ για την εκπαίδευση και το Συμβούλιο με την απόφασή του 1999/382/ΕΚ, της 26ης Απριλίου 1999, για την κατάρτιση, θέσπισαν προγράμματα κοινοτικής δράσης στους τομείς της εκπαίδευσης και της κατάρτισης, αντιστοίχως, τα οποία, μαζί με το πρόγραμμα «Νεολαία», συμβάλλουν στην Ευρώπη της γνώσης.
- (14) Η πολιτική συνεργασίας στον τομέα της νεολαίας συμβάλλει στην προώθηση της άτυπης εκπαίδευσης, και επομένως στη διά βίου μάθηση, και αυτή η πολιτική πρέπει να αναπτυχθεί περαιτέρω.
- (15) Η ένταξη των νέων στον κόσμο της εργασίας αποτελεί ουσιαστική συνιστώσα της ένταξής τους στην κοινωνία, και η ένταξη αυτή πραγματοποιείται επίσης με μια αναγνώριση και αξιοποίηση όλων των γνώσεων και ικανοτήτων τους που αποκτήθηκαν στο πλαίσιο εμπειριών άτυπης παιδείας.
- (16) Για να αυξηθεί η προστιθέμενη αξία της κοινοτικής δράσης, είναι ανάγκη να διασφαλισθεί, σε όλα τα επίπεδα από την Επιτροπή συνεργαζόμενη με τα κράτη μέλη, η συνοχή και συμπληρωματικότητα μεταξύ των δράσεων που υλοποιούνται στο πλαίσιο της παρούσας απόφασης και των άλλων συναφών κοινοτικών πολιτικών, μέσω και δράσεων.
- (17) Είναι σημαντικό η επιτροπή του προγράμματος «Νεολαία» να διαβουλεύεται, βάσει ρυθμίσεων που θα καθοριστούν, με τις επιτροπές που είναι υπεύθυνες για την εφαρμογή των προγραμμάτων της Κοινότητας στους τομείς της επαγγελματικής κατάρτισης και της εκπαίδευσης (Leonardo Da Vinci και Σωκράτης). Είναι σημαντικό η επιτροπή του προγράμματος «Νεολαία» να ενημερώνεται τακτικά σχετικά με τις κοινοτικές πρωτοβουλίες που αναλαμβάνονται στους τομείς της εκπαίδευσης, της επαγγελματικής κατάρτισης και της νεολαίας.
- (18) Τα Ευρωπαϊκά Συμβούλια του Έσπεν (9 και 10 Δεκεμβρίου 1994) και των Κανών (26 και 27 Ιουνίου 1995) υπογράμμισαν την ανάγκη να αναληφθεί περαιτέρω δράση για την προώθηση της κοινωνικής και επαγγελματικής ένταξης των νέων στην Ευρώπη. Στα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της Φλωρεντίας (21 και 22 Ιουνίου 1996) υπογραμμίσθηκε ότι πρέπει να διευκολυνθεί η ένταξη των νέων στον επαγγελματικό βίο. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Άμστερνταμ (15 έως 17 Ιουνίου 1997) εξέφρασε την υποστήριξή του για τις μη κερδοσκοπικές δραστηριότητες. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο εξέδωσαν την απόφαση 1686/98/ΕΚ, της 20ης Ιουλίου 1998, για τη θέσπιση προγράμματος κοινοτικής δράσης «Ευρωπαϊκή εθελοντική υπηρεσία των νέων»⁽²⁾.
- (19) Οι δραστηριότητες ευρωπαϊκής εθελοντικής υπηρεσίας δεν υποκαθιστούν τη στρατιωτική θητεία, τις εναλλακτικές μορφές θητείας που προβλέπονται ειδικότερα για τους αντιρρησίες συνείδησης ή την υποχρεωτική πολιτική θητεία που υπάρχει σε διάφορα κράτη μέλη, και δεν πρέπει να περιορίζουν ή να υποκαθιστούν τη δυναμική ή πραγματική αμειβόμενη εργασία.
- (20) Η χορήγηση αδειών διαμονής και, ενδεχομένως, θεωρήσεων επιπίπτει στην αρμοδιότητα των αρχών των κρατών μελών και η έννοια του νόμιμου κατοίκου ορίζεται από το εθνικό δίκαιο.
- (21) Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο στις 2 Ιουλίου 1998 ενέκρινε ψήφισμα σχετικά με την προώθηση του ρόλου των σωματείων και των ιδρυμάτων στην Ευρώπη⁽³⁾. Ο εθελοντικός τομέας θα πρέπει επίσης να διαδραματίζει σημαντικό ρόλο προκειμένου να δοθεί η δυνατότητα σε όλους τους νέους, ιδιαίτερα εκείνους με τις μεγαλύτερες δυσκολίες, να συμμετάσχουν στα προγράμματα αυτά.
- (22) Η Επιτροπή και τα κράτη μέλη μεριμνούν για την προώθηση της συνεργασίας τους με τις μη κυβερνητικές οργανώσεις που αναπτύσσουν δράση στον τομέα της νεολαίας και στον κοινωνικό τομέα, καθώς και στους τομείς του περιβάλλοντος, του πολιτισμού, του αθλητισμού και της καταπολέμησης των διαφόρων μορφών αποκλεισμού.

⁽²⁾ ΕΕ L 214 της 31.7.1998, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ C 226 της 20.7.1998, σ. 66.⁽¹⁾ ΕΕ C 167 της 1.6.1998, σ. 230.

(23) Η συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο (συμφωνία ΕΟΧ) προβλέπει διευρυνόμενη συνεργασία στον τομέα της εκπαίδευσης, της κατάρτισης και της νεολαίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και των χωρών της Ευρωπαϊκής Ζώνης Ελευθέρων Συναλλαγών (ΕΖΕΣ), που ανήκουν στον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, αφετέρου. Η συμφωνία ΕΟΧ καθορίζει τις διαδικασίες συμμετοχής των χωρών της ΕΖΕΣ που συμμετέχουν στον ΕΟΧ, στα προγράμματα της Ευρωπαϊκής Κοινότητας στους τομείς της εκπαίδευσης, της κατάρτισης και της νεολαίας.

(24) Πρέπει να προβλεφθεί η δυνατότητα συμμετοχής στο παρόν πρόγραμμα των συνδεδεμένων χωρών της Κεντρικής και της Ανατολικής Ευρώπης (ΧΚΑΕ), σύμφωνα με τις προϋποθέσεις που ορίζονται στις ευρωπαϊκές συμφωνίες, στα πρόσθετα πρωτόκολλα τους και στις αποφάσεις των αντίστοιχων συμβουλίων σύνδεσης, της Κύπρου με χρηματοδότηση από συμπληρωματικές πιστώσεις σύμφωνα με διαδικασίες που θα συμφωνηθούν με τη χώρα αυτή, καθώς και της Μάλτας και της Τουρκίας με χρηματοδότηση από συμπληρωματικές πιστώσεις σύμφωνα με τις διατάξεις της συνθήκης.

(25) Πρέπει να εξασφαλιστεί, σε συνεργασία μεταξύ της Επιτροπής και των κρατών μελών, η παρακολούθηση και συνεχής αξιολόγηση του παρόντος προγράμματος ώστε να είναι εφικτή η αναπροσαρμογή, ιδίως των προτεραιοτήτων για την υλοποίηση των μέτρων.

(26) Επειδή, σύμφωνα με τις αρχές της επικουρικότητας και της αναλογικότητας όπως ορίζονται στο άρθρο 5 της συνθήκης, οι στόχοι της προτεινόμενης δράσης για την ανάπτυξη και ενίσχυση μιας πολιτικής συνεργασίας υπέρ της νεολαίας, συμπεριλαμβανομένης της ευρωπαϊκής εθελοντικής υπηρεσίας και των ανταλλαγών των νέων τόσο μέσα στην Κοινότητα όσο και με τρίτες χώρες, δεν μπορούν να υλοποιηθούν με ικανοποιητικό τρόπο από τα κράτη μέλη λόγω της πολυπλοκότητας και της πολυμορφίας στο χώρο της νεολαίας μπορούν, συνεπώς, να πραγματοποιηθούν καλύτερα στο κοινοτικό επίπεδο λόγω της διακρατικής διάστασης των κοινοτικών δράσεων και μέτρων. Η παρούσα απόφαση δεν υπερβαίνει τα αναγκαία μέσα για την επίτευξη των στόχων αυτών.

(27) Η παρούσα απόφαση ορίζει, για το σύνολο της διάρκειας του προγράμματος, χρηματοδοτικό πλαίσιο που αποτελεί προνομακία αναφορά για την αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή, κατά τη διάρκεια της ετήσιας διαδικασίας του προϋπολογισμού, κατά την έννοια του σημείου 33 της Διοργανικής Συμφωνίας, της 6ης Μαΐου 1999 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για τη δημοσιονομική πειθαρχία και τη βελτίωση της διαδικασίας του προϋπολογισμού⁽¹⁾.

(28) Τα απαιτούμενα μέτρα για την εφαρμογή της παρούσας απόφασης θεσπίζονται σύμφωνα με την απόφαση 1999/468/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Ιουνίου 1999,

για τον καθορισμό των όρων άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων που ανατίθενται στην Επιτροπή⁽²⁾,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΟΥΝ:

Άρθρο 1

Θέσπιση του προγράμματος

1. Η παρούσα απόφαση θεσπίζει το κοινοτικό πρόγραμμα δράσης «Νεολαία», αποκαλούμενο στο εξής «το παρόν πρόγραμμα» σχετικά με την πολιτική συνεργασίας στον τομέα της νεολαίας, συμπεριλαμβανομένης της ευρωπαϊκής εθελοντικής υπηρεσίας και των ανταλλαγών των νέων τόσο μέσα στην Κοινότητα όσο και με τρίτες χώρες.

2. Το παρόν πρόγραμμα εφαρμόζεται για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2000 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2006.

3. Το παρόν πρόγραμμα συμβάλλει στην προαγωγή της «Ευρώπης της γνώσης», με την ανάπτυξη ενός ευρωπαϊκού χώρου συνεργασίας στον τομέα της πολιτικής για τη νεολαία, βάσει άτυπων μορφών εκπαίδευσης και κατάρτισης. Προάγει τη διά βίου μάθηση και την ανάπτυξη των γνώσεων, των δεξιοτήτων και των ικανοτήτων που ευνοούν την ενεργό άσκηση της ιδιότητας του πολίτη και την ικανότητα απασχόλησης.

4. Το παρόν πρόγραμμα στηρίζει και συμπληρώνει τις ενέργειες που διεξάγονται από τα κράτη μέλη εντός της επικράτειάς τους, σεβόμενο πλήρως την πολιτιστική και γλωσσική τους πολυμορφία.

Άρθρο 2

Στόχοι του προγράμματος

1. Για να δοθεί στους νέους η δυνατότητα να αποκτήσουν γνώσεις, δεξιότητες και ικανότητες που μπορούν να αποτελέσουν ένα από τα θεμέλια της μελλοντικής τους εξέλιξης, και να μπορέσουν να ασκήσουν υπεύθυνα την ιδιότητα του υπεύθυνου πολίτη που θα διευκολύνει την ενεργό ένταξή τους στην κοινωνία, λαμβανομένης επίσης υπόψη της σημασίας της προώθησης ίσων ευκαιριών, τό παρόν πρόγραμμα έχει τους ακόλουθους στόχους:

α) να προωθηθεί η ενεργός συμβολή των νέων στο ευρωπαϊκό οικοδόμημα μέσω της συμμετοχής τους σε διακρατικές ανταλλαγές, μέσα στην Κοινότητα ή με τρίτες χώρες, ώστε να αναπτυχθεί η κατανόηση της ευρωπαϊκής πολιτιστικής ποικιλομορφίας, καθώς και των θεμελιωδών κοινών αξιών της, υποστηρίζοντας έτσι την προαγωγή του σεβασμού των δικαιωμάτων του ανθρώπου και την καταπολέμηση του ρατσισμού, του αντισημιτισμού και της ξενοφοβίας·

β) να ενισχυθεί το αίσθημα της αλληλεγγύης μεταξύ τους, με την εκτενέστερη συμμετοχή νέων σε διακρατικές κοινωφελείς δραστηριότητες μέσα στην Κοινότητα ή με τρίτες χώρες, ειδικότερα εκείνες με τις οποίες η Κοινότητα έχει συνάψει συμφωνίες συνεργασίας·

(1) ΕΕ C 172 της 18.6.1999, σ. 1.

(2) ΕΕ L 184 της 17.7.1999, σ. 23.

- γ) να ενθαρρυνθεί η πρωτοβουλία, το επιχειρηματικό πνεύμα και η δημιουργικότητα των νέων προκειμένου να αναλάβουν ενεργό ρόλο στην κοινωνία, προωθώντας παράλληλα την αναγνώριση της αξίας μιας εκπαιδευτικής εμπειρίας άτυπου χαρακτήρα που έχει αποκτηθεί σε ευρωπαϊκό πλαίσιο·
- δ) να ενισχυθεί η συνεργασία στον τομέα της νεολαίας, με την ενθάρρυνση των ανταλλαγών καλών πρακτικών, την κατάρτιση διοργανωτών/επικεφαλής δραστηριοτήτων για νέους και την ανάπτυξη καινοτόμων δράσεων σε κοινοτικό επίπεδο.
2. Το παρόν πρόγραμμα συμβάλλει επίσης στην επίτευξη των στόχων άλλων συναφών τομέων κοινοτικής πολιτικής.

Άρθρο 3

Κοινοτικές δράσεις

1. Οι στόχοι του παρόντος προγράμματος, οι οποίοι αναφέρονται στο άρθρο 2, υλοποιούνται μέσω των ακόλουθων δράσεων, των οποίων το επιχειρησιακό περιεχόμενο και οι διαδικασίες εφαρμογής περιγράφονται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης:
- Νεολαία για την Ευρώπη,
 - Ευρωπαϊκή εθελοντική υπηρεσία,
 - Πρωτοβουλίες νέων,
 - Κοινές δράσεις,
 - Συνοδευτικά μέτρα.
2. Οι δράσεις αυτές υλοποιούνται μέσω των ακόλουθων τύπων μέτρων. Όταν ενδείκνυται, τα μέτρα αυτά μπορούν να συνδυάζονται:
- α) υποστήριξη της διακρατικής κινητικότητας των νέων·
 - β) υποστήριξη για τη χρησιμοποίηση τεχνολογιών των πληροφοριών και των επικοινωνιών (ΤΠΕ) στον τομέα της νεολαίας·
 - γ) υποστήριξη της ανάπτυξης δικτύων συνεργασίας σε ευρωπαϊκό επίπεδο, τα οποία επιτρέπουν την αμοιβαία ανταλλαγή εμπειριών και καλών πρακτικών·
 - δ) ενίσχυση για διεθνικά σχέδια που προωθούν την ιθαγένεια της Ένωσης και τη συμμετοχή των νέων στη διαδικασία ανάπτυξης της Ένωσης·
 - ε) προώθηση των γλωσσικών ικανοτήτων και της κατανόησης διαφορετικών πολιτισμών·
 - στ) υποστήριξη πιλοτικών σχεδίων που βασίζονται σε διακρατικές συμπράξεις με στόχο την ανάπτυξη της καινοτομίας και της ποιότητας στον τομέα της νεολαίας·
 - ζ) ανάπτυξη, σε ευρωπαϊκό επίπεδο, μεθόδων για την ανάλυση και την παρακολούθηση των διαφόρων πολιτικών στον τομέα της νεολαίας και της εξέλιξής τους (π.χ. βάσεις δεδομένων, βασικά αριθμητικά στοιχεία, αμοιβαία γνώση των «συστημάτων») και μεθόδων για τη διάδοση των καλών πρακτικών.

Άρθρο 4

Πρόσβαση στο πρόγραμμα

1. Το παρόν πρόγραμμα απευθύνεται στους νέους —ηλικίας, κατ' αρχήν, από 15 έως 25 ετών— καθώς και σε άτομα που ασχολούνται με δραστηριότητες σχετικές με τη νεολαία, οι οποίοι είναι νόμιμοι κάτοικοι κράτους μέλους. Τα όρια ηλικίας μπορούν

να προσαρμοσθούν ελαφρώς εφόσον το δικαιολογούν οι ιδιαίτερες συνθήκες ορισμένων σχεδίων.

Στο πλαίσιο των δράσεων 1.2, 2.2 και 5 του παραρτήματος, το παρόν πρόγραμμα μπορεί επίσης να απευθύνεται στους νέους —ηλικίας, κατ' αρχήν, από 15 έως 25 ετών— καθώς και σε άτομα που ασχολούνται με δραστηριότητες σχετικές με τη νεολαία, οι οποίοι κατοικούν σε τρίτες χώρες, με την επιφύλαξη των αρμοδιοτήτων των κρατών μελών.

2. Ειδική μέριμνα πρέπει να ληφθεί ώστε όλοι οι νέοι, χωρίς διακρίσεις, να έχουν πρόσβαση στις δραστηριότητες του παρόντος προγράμματος.

3. Η Επιτροπή και τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε να καταβληθεί ιδιαίτερη προσπάθεια υπέρ των νέων οι οποίοι, για πολιτιστικούς, κοινωνικούς, διανοητικούς, οικονομικούς ή γεωγραφικούς λόγους, αντιμετωπίζουν τις περισσότερες δυσκολίες συμμετοχής στα σχετικά προγράμματα δράσης σε κοινοτικό, εθνικό, περιφερειακό ή τοπικό επίπεδο, καθώς και υπέρ των μικρών τοπικών ομάδων. Προς το σκοπό αυτό, η Επιτροπή και τα κράτη μέλη λαμβάνουν δεόντως υπόψη τις δυσκολίες που αντιμετωπίζει αυτή η στοχευόμενη ομάδα, συμβάλλοντας έτσι στην καταπολέμηση του αποκλεισμού.

4. Τα κράτη μέλη προσπαθούν να λαμβάνουν τα κατάλληλα μέτρα ούτως ώστε οι συμμετέχοντες στο πρόγραμμα να μπορούν να έχουν πρόσβαση στην ιατρική περίθαλψη σύμφωνα με τις διατάξεις του κοινοτικού δικαίου. Το κράτος μέλος καταγωγής προσπαθεί να λαμβάνει τα κατάλληλα μέτρα ούτως ώστε οι συμμετέχοντες στην ευρωπαϊκή εθελοντική υπηρεσία να μπορούν να διατηρούν την κοινωνική τους ασφάλιση.

Άρθρο 5

Υλοποίηση του προγράμματος και συνεργασία με τα κράτη μέλη

1. Η Επιτροπή εξασφαλίζει την υλοποίηση των κοινοτικών δράσεων που αποτελούν αντικείμενο του παρόντος προγράμματος σύμφωνα με το παράρτημα.
2. Η Επιτροπή, σε συνεργασία με τα κράτη μέλη, λαμβάνει τα μέτρα που περιγράφονται στο παράρτημα (δράση 5) για την αξιοποίηση των επιτευγμάτων των δράσεων που πραγματοποιήθηκαν στο πλαίσιο της κοινοτικής συνεργασίας στον τομέα της νεολαίας.
3. Η Επιτροπή και τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα κατάλληλα μέτρα ώστε να αναπτυχθούν οι δομές που έχουν συγκροτηθεί σε κοινοτικό και εθνικό επίπεδο για την επίτευξη των στόχων του προγράμματος, με μεθόδους φιλικές προς το χρήστη, ώστε να διευκολύνεται η πρόσβαση των νέων και των άλλων κατά τόπους εταίρων στο πρόγραμμα, να διασφαλίζεται η αξιολόγηση και η παρακολούθηση των δράσεων που προβλέπει το πρόγραμμα και να εφαρμόζονται διαφανείς μηχανισμοί συνεννόησης και επιλογής.

Η Επιτροπή και τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν τη λήψη μέτρων με σκοπό τη διευκόλυνση της πρόσβασης των νέων στη διακρατική κινητικότητα με την κατάλληλα σχεδιασμένη ενημέρωση και ευαισθητοποίηση τους στο θέμα αυτό. Η Επιτροπή και τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε οι υποστηριζόμενες από το πρόγραμμα δράσεις να αποτελέσουν αντικείμενο κατάλληλης πληροφόρησης και δημοσιότητας.

4. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα απαραίτητα μέτρα για να εξασφαλίζουν την αποτελεσματική διεξαγωγή του προγράμματος· καταβάλλουν επίσης προσπάθειες, κατά το δυνατόν, να λάβουν τα μέτρα που θεωρούν αναγκαία και επιθυμητά ώστε να αρθούν τα τυχόν νομικά και διοικητικά εμπόδια όσον αφορά την πρόσβαση στο εν λόγω πρόγραμμα.

5. Η Επιτροπή εξασφαλίζει, σε συνεργασία με τα κράτη μέλη, τη μετάβαση μεταξύ των δράσεων που πραγματοποιήθηκαν στο πλαίσιο των προηγούμενων κοινοτικών προγραμμάτων στον τομέα της νεολαίας (νεολαία για την ευρώπη III και ευρωπαϊκή εθελοντική υπηρεσία) και εκείνων που θα εφαρμοσθούν στο πλαίσιο του παρόντος προγράμματος.

Άρθρο 6

Κοινές δράσεις

Στο πλαίσιο της οικοδόμησης της Ευρώπης της γνώσης, τα μέτρα του παρόντος προγράμματος μπορούν να εφαρμοσθούν, σύμφωνα με τις διαδικασίες του άρθρου 8, από κοινού με άλλα συναφή κοινοτικά προγράμματα και δράσεις, στους τομείς της νεολαίας, της εκπαίδευσης και της επαγγελματικής κατάρτισης.

Άρθρο 7

Μέτρα εφαρμογής

1. Τα απαιτούμενα μέτρα για την εφαρμογή της παρούσας απόφασης όσον αφορά τα κατωτέρω θέματα θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία της διαχειριστικής επιτροπής που προβλέπεται από το άρθρο 8 παράγραφος 2:

- α) ρυθμίσεις για την εφαρμογή του παρόντος προγράμματος, συμπεριλαμβανομένου του ετήσιου σχεδίου εργασιών για την εκτέλεση των δράσεων του προγράμματος·
- β) γενική ισορροπία μεταξύ των διαφόρων δράσεων του προγράμματος·
- γ) εφαρμοστέα κριτήρια για τον καθορισμό της ενδεικτικής κατανομής των κονδυλίων μεταξύ των κρατών μελών, για τις δράσεις που θα αποτελούν αντικείμενο αποκεντρωμένης διαχείρισης·
- δ) ρυθμίσεις για την εφαρμογή των κοινών δράσεων·
- ε) ρυθμίσεις για την αξιολόγηση του προγράμματος·
- στ) ρυθμίσεις για τη βεβαίωση της συμμετοχής των εθελοντών νέων.

2. Τα απαιτούμενα μέτρα για την εφαρμογή της παρούσας απόφασης όσον αφορά όλα τα άλλα θέματα θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία της συμβουλευτικής επιτροπής που προβλέπεται από το άρθρο 8 παράγραφος 3.

Άρθρο 8

Επιτροπή

1. Η Επιτροπή επικουρείται από επιτροπή.
2. Στις περιπτώσεις που γίνεται μνεία της παρούσας παραγράφου, εφαρμόζονται τα άρθρα 4 και 7 της απόφασης 1999/468/ΕΚ, τηρουμένων των διατάξεων του άρθρου 8 της ίδιας απόφασης.

Η περίοδος που προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 3 της απόφασης 1999/468/ΕΚ ορίζεται σε δύο μήνες.

3. Στις περιπτώσεις που γίνεται μνεία της παρούσας παραγράφου, εφαρμόζονται τα άρθρα 3 και 7 της απόφασης 1999/468/ΕΚ, τηρουμένων των διατάξεων του άρθρου 8 της ίδιας απόφασης.

4. Η επιτροπή θεσπίζει τον εσωτερικό κανονισμό της.

Άρθρο 9

Χρηματοδότηση

1. Το χρηματοδοτικό πλαίσιο για την εκτέλεση του παρόντος προγράμματος, για την περίοδο που αναφέρεται στο άρθρο 1, ορίζεται σε 520 εκατομμύρια ευρώ.

2. Οι ετήσιες πιστώσεις εγκρίνονται από την αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή εντός των ορίων των δημοσιονομικών προοπτικών.

Άρθρο 10

Συνοχή και συμπληρωματικότητα

1. Η Επιτροπή εξασφαλίζει, σε συνεργασία με τα κράτη μέλη και με σεβασμό της ιδιαιτερότητας και της εξειδίκευσης κάθε προγράμματος, τη συνολική συνοχή και συμπληρωματικότητα με συναφείς κοινοτικές πολιτικές, μέσα και δράσεις. Δίδεται ιδιαίτερη προσοχή στην προώθηση της ίσης μεταχείρισης και της ισότητας των ευκαιριών μεταξύ ανδρών και γυναικών.

2. Η Επιτροπή εξασφαλίζει, σε συνεργασία με τα κράτη μέλη, τη συνοχή μεταξύ της εφαρμογής του παρόντος προγράμματος και των άλλων κοινοτικών δραστηριοτήτων που αφορούν τη νεολαία, ιδίως στους τομείς του πολιτισμού, των οπτικοακουστικών μέσων, της ολοκλήρωσης της εσωτερικής αγοράς, της κοινωνίας της πληροφορίας, του περιβάλλοντος, της προστασίας των καταναλωτών, των ΜΜΕ, της κοινωνικής πολιτικής, της απασχόλησης και της δημόσιας υγείας.

3. Η Επιτροπή και τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε τα μέτρα του παρόντος προγράμματος να λαμβάνουν υπόψη τις κατευθυντήριες γραμμές για την απασχόληση που εγκρίνει το Συμβούλιο, στο πλαίσιο μιας συντονισμένης στρατηγικής για την απασχόληση.

4. Η Επιτροπή εξασφαλίζει την αποτελεσματική σύνδεση του παρόντος προγράμματος με τα προγράμματα και τις δράσεις στον τομέα της νεολαίας, που πραγματοποιούνται στο πλαίσιο των εξωτερικών σχέσεων της Κοινότητας.

Άρθρο 11

Συμμετοχή των χωρών ΕΖΕΣ/ΕΟΧ, των συνδεδεμένων χωρών της Κεντρικής και της Ανατολικής Ευρώπης (ΧΚΑΕ), της Κύπρου, της Μάλτας και της Τουρκίας

Το παρόν πρόγραμμα είναι ανοιχτό στη συμμετοχή:

- των χωρών ΕΖΕΣ/ΕΟΧ, σύμφωνα με τους όρους που προσδιορίζονται στη συμφωνία του ΕΟΧ,
- των χωρών της Κεντρικής και της Ανατολικής Ευρώπης (ΧΚΑΕ), σύμφωνα με τους όρους που προσδιορίζονται στις ευρωπαϊκές συμφωνίες στα πρόσθετα πρωτόκολλα των συμφωνιών αυτών και στις αποφάσεις των αντιστοίχων συμβουλίων σύνδεσης,
- της Κύπρου, με χρηματοδότηση από συμπληρωματικές πιστώσεις σύμφωνα με διαδικασίες που πρόκειται να συμφωνηθούν με τη χώρα αυτή,
- της Μάλτας και της Τουρκίας, που χρηματοδοτούνται από συμπληρωματικές πιστώσεις σύμφωνα με τις διατάξεις της συνθήκης.

Άρθρο 12

Διεθνής συνεργασία

Στο πλαίσιο του παρόντος προγράμματος και σύμφωνα με τις διαδικασίες του άρθρου 7, η Επιτροπή θα ενισχύσει τη συνεργασία της με μη κοινοτικές χώρες και με τους αρμόδιους διεθνείς οργανισμούς, και ιδίως με το Συμβούλιο της Ευρώπης.

Άρθρο 13

Παρακολούθηση και αξιολόγηση

1. Η Επιτροπή παρακολουθεί τακτικά το παρόν πρόγραμμα σε συνεργασία με τα κράτη μέλη.

Η παρακολούθηση περιλαμβάνει τις εκθέσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 3 και συγκεκριμένες δραστηριότητες.

2. Η Επιτροπή, σε συνεργασία με τα κράτη μέλη, αξιολογεί τακτικά το παρόν πρόγραμμα. Αυτή η αξιολόγηση αποσκοπεί στο να εκτιμηθεί η αποτελεσματικότητα των δράσεων που υλοποιούνται, έναντι των στόχων που αναφέρονται στο άρθρο 2, και στο να διασφαλίσει ίση πρόσβαση στο πρόγραμμα, όπως ορίζεται στο άρθρο 4 παράγραφοι 2 και 3.

Αυτή η αξιολόγηση θα αφορά και τη συμπληρωματικότητα των δράσεων που υλοποιούνται στο πλαίσιο του παρόντος προγράμματος ως προς εκείνες που υπάγονται άλλες σχετικές κοινοτικές πολιτικές, μέσα και δράσεις.

Το αποτέλεσμα των κοινοτικών δράσεων αποτελεί αντικείμενο τακτικών ανεξάρτητων εξωτερικών αξιολογήσεων με βάση κριτήρια που θα καθοριστούν σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 8 παράγραφος 2.

3. Τα κράτη μέλη διαβιβάζουν στην Επιτροπή, το αργότερο έως τις 31 Δεκεμβρίου 2004 και έως τις 30 Ιουνίου 2007, αντίστοιχα, εκθέσεις σχετικά με την υλοποίηση και τον αντίκτυπο του παρόντος προγράμματος.

4. Η Επιτροπή υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, στο Συμβούλιο, στην Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και στην Επιτροπή των Περιφερειών:

- κατά την προσχώρηση νέων κρατών μελών, έκθεση για τις δημοσιονομικές επιπτώσεις αυτών των προσχωρήσεων στο πρόγραμμα και, ενδεχομένως, δημοσιονομικές προτάσεις για την αντιμετώπιση των δημοσιονομικών συνεπειών αυτών των προσχωρήσεων στο πρόγραμμα, σύμφωνα με τις διατάξεις της διοργανικής συμφωνίας μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, της 6ης Μαΐου 1999, για τη δημοσιονομική πειθαρχία και τη βελτίωση της διαδικασίας του προϋπολογισμού και με τα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου στο Βερολίνο τον Μάρτιο 1999. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο θα αποφασίσουν επί των προτάσεων αυτών το ταχύτερο δυνατόν,
- στις 30 Ιουνίου 2005 το αργότερο, ενδιάμεση έκθεση αξιολόγησης για την ποιοτική και ποσοτική εφαρμογή του παρόντος προγράμματος,
- στις 31 Δεκεμβρίου 2007, το αργότερο, τελική έκθεση για την εφαρμογή του παρόντος προγράμματος.

Άρθρο 14

Έναρξη ισχύος

Η παρούσα απόφασή αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Λουξεμβούργο, 13 Απριλίου 2000.

| | |
|------------------------------|------------------|
| Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο | Για το Συμβούλιο |
| Η Πρόεδρος | Ο Πρόεδρος |
| N. FONTAINE | A. VARA |

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Η χρηματοδότηση βάσει του παρόντος προγράμματος τηρεί τις αρχές της συγχρηματοδότησης και της προσθετικότητας. Σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 3 της απόφασης, πρέπει να καταβληθεί προσπάθεια προκειμένου να έχουν πρόσβαση στο πρόγραμμα οι νέοι που αντιμετωπίζουν δυσκολίες πολιτιστικής, κοινωνικής, σωματικής, διανοητικής, οικονομικής ή γεωγραφικής φύσεως. Η επιτροπή του άρθρου 8 της παρούσας απόφασης καθορίζει την ειδική μορφή που μπορεί να λάβει αυτή η προσπάθεια. Η κοινοτική χρηματοδότηση κατανέμεται κατά τρόπον ώστε να λαμβάνεται υπόψη η ανάγκη διασφάλισης ισορροπίας στις αναλαμβανόμενες δράσεις κινητικότητας και να εξασφαλίζονται ίσες ευκαιρίες συμμετοχής για τους νέους κάθε κράτους μέλους, λαμβανομένου έτσι υπόψη του άρθρου 4 παράγραφος 3.

Οι πρωτοβουλίες που έχουν ως σκοπό την προώθηση της διαλλακτικότητας και της αποδοχής των διαφορών, καθώς και την καταπολέμηση κάθε είδους αποκλεισμού, πρέπει να ενθαρρύνονται και να ενισχύονται συγκεκριμένα. Η Κοινότητα θα δώσει επίσης ιδιαίτερη προσοχή στις δραστηριότητες που επιφυλάσσουν ιδιαίτερη θέση στον πολιτισμό και τον αθλητισμό, στο πλαίσιο της άτυπης εκπαίδευσης νέων.

Για να επιτευχθούν οι στόχοι του παρόντος προγράμματος, θα εφαρμοστούν πέντε κατηγορίες δράσης βάσει των μέτρων που περιγράφονται στο άρθρο 3 της απόφασης:

- Νεολαία για την Ευρώπη,
- Ευρωπαϊκή εθελοντική υπηρεσία,
- Πρωτοβουλίες νέων,
- Κοινές δράσεις,
- Συνοδευτικά μέτρα.

ΔΡΑΣΗ 1 — ΝΕΟΛΑΙΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΥΡΩΠΗ

Δράση 1.1: Ενδοκοινοτικές ανταλλαγές νέων

Η Κοινότητα υποστηρίζει δραστηριότητες κινητικότητας για νέους, διάρκειας τουλάχιστον μιας εβδομάδας, οι οποίες πραγματοποιούνται βάσει κοινών σχεδίων στο εσωτερικό της Κοινότητας και αφορούν ομάδες νέων ηλικίας, κατ' αρχήν, από 15 έως 25 ετών, που κατοικούν νομίμως σε κράτος μέλος. Τα όρια ηλικίας μπορούν να προσαρμοσθούν ελαφρώς εφόσον το δικαιολογούν οι ιδιαίτερες συνθήκες ορισμένων σχεδίων.

Οι δραστηριότητες αυτές, που θα βασίζονται σε διακρατικές συμπράξεις μεταξύ ομάδων νέων και συνεπάγονται την ενεργό συμμετοχή τους, έχουν ως σκοπό να τους δώσουν τη δυνατότητα να ανακαλύψουν και να ευαισθητοποιηθούν σε διάφορες πολιτιστικές και κοινωνικές πραγματικότητες και να τους ωθήσουν να συμμετάσχουν ή να προτείνουν άλλες δραστηριότητες σε ευρωπαϊκό επίπεδο. Ιδιαίτερη προσοχή δίνεται στη συμμετοχή των νέων για τους οποίους αυτή θα είναι η πρώτη ευρωπαϊκή δραστηριότητα ή ενώσεων μικρού μεγέθους και τοπικής διάστασης, χωρίς εμπειρία στο ευρωπαϊκό επίπεδο.

Προκειμένου να επιτευχθεί καλύτερη ισορροπία μεταξύ των διμερών και των πολυμερών δραστηριοτήτων, η κοινοτική υποστήριξη θα χορηγείται σταδιακά σε πολυμερείς δραστηριότητες ομαδικής κινητικότητας. Η διμερής κινητικότητα ομάδας θα λαμβάνει χρηματοδότηση εφόσον αυτό δικαιολογείται από την άποψη των στοχοθετημένων ομάδων ή μιας ειδικής παιδαγωγικής προσέγγισης.

Επίσης, τα πλαίσια της δράσης αυτής μπορούν να υποστηριχθούν δραστηριότητες για την ενίσχυση της άμεσης συμμετοχής των νέων σε σχέδια ομαδικής κινητικότητας. Πρόκειται, κυρίως, για δραστηριότητες προπαρασκευής των νέων από γλωσσικής και διαπολιτισμικής πλευράς.

Δράση 1.2: Ανταλλαγές νέων με τρίτες χώρες

Η Κοινότητα θα υποστηρίξει δραστηριότητες κινητικότητας για νέους διάρκειας τουλάχιστον μιας εβδομάδας, οι οποίες πραγματοποιούνται βάσει κοινών σχεδίων και αφορούν ομάδες νέων, ηλικίας καταρχήν, από 15 έως 25 ετών, που κατοικούν νομίμως σε κράτος μέλος ή σε τρίτη χώρα. Στις δραστηριότητες αυτές θα εμπλέκονται τουλάχιστον δύο κράτη μέλη.

Οι δραστηριότητες αυτές, που θα βασίζονται σε διακρατικές συμπράξεις μεταξύ ομάδων νέων και συνεπάγονται την ενεργό συμμετοχή τους, έχουν ως σκοπό να τους δώσουν τη δυνατότητα να ανακαλύψουν και να ευαισθητοποιηθούν σε διάφορες πολιτιστικές και κοινωνικές πραγματικότητες και να τους ωθήσουν να συμμετάσχουν ή να προτείνουν άλλες δραστηριότητες σε ευρωπαϊκό επίπεδο. Εξάλλου, τα σχέδια αυτά θα επιτρέψουν στους εταίρους τρίτων χωρών να εξοικειωθούν μ' αυτόν τον τρόπο δράσης στον τομέα της άτυπης εκπαίδευσης και να συμβάλουν στην ανάπτυξη της συλλογικής ζωής και εργασίας των νέων στις χώρες αυτές.

Μπορούν να υποστηριχθούν δραστηριότητες για την ενίσχυση της άμεσης συμμετοχής των νέων σε σχέδια ομαδικής κινητικότητας. Πρόκειται, κυρίως, για δραστηριότητες προπαρασκευής των νέων από γλωσσικής και διαπολιτισμικής πλευράς, πριν από την αναχώρησή τους.

ΔΡΑΣΗ 2 — ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΘΕΛΟΝΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ

Για τους σκοπούς του παρόντος προγράμματος, με τον όρο «εθελοντής νέος», νοείται, κατ' αρχήν, άτομο ηλικίας 18 έως 25 ετών, ανεξαρτήτως φύλου, που κατοικεί νομίμως σε κράτος μέλος.

Ο εθελοντής νέος αναλαμβάνει, ως ενεργός πολίτης, να ασκήσει μια συγκεκριμένη δραστηριότητα αλληλεγγύης, με σκοπό να αποκτήσει κοινωνικές και ατομικές ικανότητες και δεξιότητες, θέτοντας έτσι τις βάσεις της μελλοντικής του εξέλιξης και συμβάλλοντας ταυτοχρόνως στην κοινωνία. Για το σκοπό αυτό, ο εθελοντής νέος συμμετέχει, σε άλλο κράτος μέλος από το κράτος κατοικίας του ή σε τρίτη χώρα, σε μη κερδοσκοπική και μη αμειβόμενη δραστηριότητα, συλλογικού ενδιαφέροντος, για περιορισμένο χρονικό διάστημα (δώδεκα μήνες το πολύ) στο πλαίσιο σχεδίου αναγνωρισμένου από το κράτος μέλος και την Κοινότητα και τηρουμένων των στόχων του προγράμματος, κατά το άρθρο 2. Ιδιαίτερα, δεν πρέπει να επιφέρει υποκατάσταση μιας θέσης εργασίας. Εξασφαλίζεται πλήρως η παροχή στέγης και τροφής, καθώς και η ατομική εποπτεία του νέου. Επίσης το σχέδιο εθελοντικής υπηρεσίας εξασφαλίζει ότι ο εθελοντής νέος καλύπτεται από ασφάλεια υγείας καθώς και από κάθε απαιτούμενη ασφάλεια. Ο εθελοντής νέος λαμβάνει για τη συμμετοχή του μια αποζημίωση/ποσό για μικροέξοδα.

Η ευρωπαϊκή εθελοντική υπηρεσία βασίζεται στη συνεργασία και τον καταμερισμό των ευθυνών μεταξύ των εθελοντών νέων, του οργανισμού αποστολής και του οργανισμού υποδοχής.

Σύμφωνα με τις διατάξεις που αφορούν την επιτροπή του προγράμματος που προβλέπεται στο άρθρο 8, η Επιτροπή χορηγεί έγγραφο, το οποίο βεβαιώνει τη συμμετοχή των εθελοντών νέων στην ευρωπαϊκή εθελοντική υπηρεσία, καθώς και την πείρα και τις δεξιότητες που απέκτησαν κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου.

Δράση 2.1: Ενδοκοινωνική ευρωπαϊκή εθελοντική υπηρεσία

Η Κοινότητα θα υποστηρίζει διακρατικά σχέδια (με διάρκεια που περιορίζεται κατ' αρχήν από τρεις εβδομάδες σε ένα χρόνο) τα οποία επιτρέπουν στους νέους να συμμετάσχουν ενεργά και προσωπικά σε δραστηριότητες που ανταποκρίνονται στις ανάγκες της κοινωνίας σε ποικίλους τομείς (κοινωνικό, κοινωνικοπολιτισμικό, περιβαλλοντικό, πολιτιστικό κ.λπ.) και τα οποία συνιστούν, παράλληλα, μορφωτική εμπειρία άτυπου χαρακτήρα με σκοπό την απόκτηση κοινωνικών και πολιτιστικών δεξιοτήτων. Τα σχέδια αυτά θα έχουν ως σκοπό να βοηθήσουν τους νέους να έρθουν σε επαφή με άλλες γλώσσες και πολιτισμούς και να εξοικειωθούν με νέες ιδέες και οράματα σε μια πολυπολιτισμική κοινωνία των πολιτών.

Η Κοινότητα μπορεί να υποστηρίξει ενέργειες που έχουν, ιδίως, γλωσσικό και διαπολιτισμικό περιεχόμενο ώστε να προετοιμαστούν οι εθελοντές νέοι, πριν από την αναχώρησή τους, και να διευκολυνθεί η κοινωνική ένταξή τους στις δραστηριότητες αλλά και μετά το τέλος της εθελοντικής υπηρεσίας. Ειδική προσοχή θα δίδεται στην παιδαγωγική υποστήριξη και την πλαισίωση από επόπτη.

Δράση 2.2: Ευρωπαϊκή εθελοντική υπηρεσία με τρίτες χώρες

Η Κοινότητα θα υποστηρίζει διακρατικά σχέδια με τρίτες χώρες (διάρκειας που περιορίζεται κατ' αρχήν από τρεις εβδομάδες μέχρι ένα χρόνο) που θα επιτρέψουν στους νέους να συμμετάσχουν ενεργά και προσωπικά σε δραστηριότητες που ανταποκρίνονται στις ανάγκες της κοινωνίας σε, ποικίλους τομείς (κοινωνικό, κοινωνικοπολιτισμικό, περιβαλλοντικό, πολιτιστικό κ.λπ.) και τα οποία συνιστούν, παράλληλα, μορφωτική εμπειρία άτυπου χαρακτήρα με σκοπό την απόκτηση κοινωνικών και πολιτιστικών δεξιοτήτων. Τα σχέδια αυτά θα έχουν ως σκοπό να βοηθήσουν τους νέους να έρθουν σε επαφή με άλλες γλώσσες και πολιτισμούς και να εξοικειωθούν με νέες ιδέες και οράματα σε μια πολυπολιτισμική κοινωνία των πολιτών.

Μπορούν επίσης να υποστηριχθούν ενέργειες που επιτρέπουν να τεθούν ή να σταθεροποιηθούν οι απαραίτητες βάσεις για την ανάπτυξη διακρατικών σχεδίων ευρωπαϊκής εθελοντικής υπηρεσίας με τις τρίτες χώρες.

Η Κοινότητα μπορεί να υποστηρίξει σχέδια που έχουν, ιδίως, γλωσσικό και διαπολιτισμικό περιεχόμενο ώστε να προετοιμαστούν οι εθελοντές νέοι, πριν από την αναχώρησή τους, και να διευκολυνθεί η κοινωνική ένταξή τους στις δραστηριότητες αλλά και μετά το τέλος της εθελοντικής υπηρεσίας. Ειδική προσοχή θα δοθεί στην παιδαγωγική υποστήριξη και την πλαισίωση από επόπτη.

ΔΡΑΣΗ 3 — ΠΡΩΤΟΒΟΥΛΙΕΣ ΝΕΩΝ

Προκειμένου να υποστηρίξει το πνεύμα πρωτοβουλίας και τη δημιουργικότητα των νέων, η Κοινότητα υποστηρίζει σχέδια στα οποία οι νέοι συμμετέχουν ενεργά και άμεσα σε καινοτόμους και δημιουργικές πρωτοβουλίες και σχέδια, που επικεντρώνονται στην κοινωνική συμμετοχή των νέων σε τοπικό, περιφερειακό, εθνικό ή ευρωπαϊκό επίπεδο. Αυτά τα σχέδια επιτρέπουν στους νέους να αναπτύξουν το επιχειρηματικό τους πνεύμα και να συγκεκριμενοποιήσουν ιδέες δικές τους στις οποίες θα είναι οι κύριοι συντελεστές.

Η Κοινότητα υποστηρίζει πρωτοβουλίες που έχουν σκοπό να βοηθήσουν τους εθελοντές νέους να αξιοποιήσουν την εμπειρία που απέκτησαν στη διάρκεια της εθελοντικής υπηρεσίας και να ενθαρρύνουν την ενεργό τους ένταξη στην κοινωνία. Οι πρωτοβουλίες αυτές που λαμβάνουν οι νέοι μετά τη λήξη της ευρωπαϊκής εθελοντικής υπηρεσίας, τους επιτρέπουν να δρομολογήσουν και προωθήσουν δραστηριότητες κοινωνικής, πολιτιστικής, κοινωνικοπολιτιστικής και οικονομικής φύσης ή/και αποσκοπούν στην προσωπική τους εξέλιξη. Θα δίνεται προτεραιότητα σ' εκείνους τους νέους που έχουν περισσότερο ανάγκη.

Η υποστήριξη θα ευνοεί την επέκταση των σχεδίων αυτών σε παρόμοιες πρωτοβουλίες που αναλαμβάνονται σε άλλα κράτη μέλη, για την ενίσχυση του διακρατικού τους χαρακτήρα και τον πολλαπλασιασμό της ανταλλαγής εμπειριών και της συνεργασίας μεταξύ των νέων. Η υποστήριξη αυτή μπορεί να περιλαμβάνει τη διοργάνωση συναντήσεων νέων που είναι υπεύθυνοι για την υλοποίηση σχεδίων σε ευρωπαϊκό επίπεδο. Οικονομική ενίσχυση μπορεί να χορηγηθεί για τη συγκρότηση, στην πράξη, σταθερών και διακρατικών συμπράξεων μεταξύ τέτοιων σχεδίων.

ΔΡΑΣΗ 4 — ΚΟΙΝΕΣ ΔΡΑΣΕΙΣ

Δεδομένου ότι η ανάγκη μιας ευπροσάρμοστης και δημιουργικής προσέγγισης είναι απαραίτητη προϋπόθεση της συνεργασίας μεταξύ των τομέων, μπορεί να χορηγηθεί κοινοτική ενίσχυση για δράσεις αναφερόμενες στο άρθρο 6 που υλοποιούνται από κοινού με άλλες κοινοτικές παρεμβάσεις που αφορούν την Ευρώπη της γνώσης, ιδίως κοινοτικών προγραμμάτων στον τομέα της εκπαίδευσης και της επαγγελματικής κατάρτισης.

Η Επιτροπή, σε συνεργασία με τα κράτη μέλη, αποβλέπει στην ανάπτυξη κοινού μηχανισμού πληροφόρησης, παρατήρησης και διάδοσης καλών πρακτικών στον τομέα της γνώσης και της διά βίου μάθησης, καθώς και κοινών δράσεων για τα εκπαιδευτικά πολυμέσα και την κατάρτιση. Τα σχέδια αυτά θα περιλαμβάνουν ένα φάσμα δράσεων που θα αφορούν πολλούς τομείς, ένας από τους οποίους θα είναι και η νεολαία. Μπορούν να χρηματοδοτούνται συμπληρωματικά από διάφορα κοινοτικά προγράμματα και μπορούν να εφαρμόζονται μέσω προσκλήσεων για υποβολή κοινών σχεδίων.

Κατάλληλα μέτρα μπορούν να ληφθούν για την προώθηση, σε περιφερειακό και τοπικό επίπεδο, των επαφών και της αλληλεπίδρασης μεταξύ των συντελεστών που συμμετέχουν στο πρόγραμμα αυτό καθώς και στα προγράμματα που αφορούν την εκπαίδευση και την επαγγελματική κατάρτιση. Στο πλαίσιο αυτό, μπορούν να υποστηριχθούν δραστηριότητες συνειδητοποίησης των ευκαιριών που παρέχει η Κοινότητα στους νέους.

ΔΡΑΣΗ 5 — ΣΥΝΟΔΕΥΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ

Δράση 5.1: Κατάρτιση και συνεργασία των συντελεστών της πολιτικής για τη νεολαία

Ενισχύσεις χορηγούνται σε:

1. Δραστηριότητες που αποσκοπούν στην τελειοποίηση των συντελεστών στον τομέα της νεολαίας — ιδίως των παιδαγωγικών συμβούλων της ευρωπαϊκής εθελοντικής υπηρεσίας, των διοργανωτών/επικεφαλής δραστηριοτήτων για νέους, των υπευθύνων για την υλοποίηση των ευρωπαϊκών σχεδίων, των συμβούλων για τις πρωτοβουλίες νέων που παρεμβαίνουν στις δράσεις που αφορούν άμεσα τους νέους, και οι οποίες προβλέπονται στις δράσεις 1, 2 και 3 του παρόντος προγράμματος για τη διασφάλιση της απαιτούμενης ποιότητας. Ιδιαίτερη προσοχή θα δοθεί σε δραστηριότητες που αποσκοπούν στην προώθηση της συμμετοχής των νέων που αντιμετωπίζουν τις μεγαλύτερες δυσκολίες στη συμμετοχή τους σε κοινοτικές δράσεις.
2. Δραστηριότητες που αποσκοπούν στην ανάπτυξη ευρωπαϊκών σπονδυλωτών διδακτικών ενοτήτων που ανταποκρίνονται στις απαιτήσεις διακρατικής συνεργασίας.
3. Δραστηριότητες — όπως οι επισκέψεις μελέτης, οι μελέτες εφικτότητας, τα σεμινάρια, η πρακτική άσκηση — που έχουν ως προτεραιότητα την ανταλλαγή εμπειριών και καλών πρακτικών για κοινές δράσεις, ή ζητήματα κοινού ενδιαφέροντος ή τη διευκόλυνση και προώθηση της συγκρότησης βιώσιμων διακρατικών συμπράξεων ή/και πολυμερών δικτύων μεταξύ συντελεστών στον τομέα της νεολαίας.
4. Πειραματικές δραστηριότητες που αποτελούν πηγή καινοτομίας και εμπλουτισμού της πολιτικής για τη νεολαία μέσω της εφαρμογής νέων προσεγγίσεων και νέων μορφών συνεργασίας, καθώς και μέσω της συνεργασίας συντελεστών που προέρχονται από διαφορετικά περιβάλλοντα.
5. Διασκέψεις και συνέδρια με σκοπό την προώθηση της συνεργασίας και την ανταλλαγή καλών πρακτικών στον τομέα της νεολαίας, καθώς και άλλα μέτρα για την αξιολόγηση και τη διάδοση των αποτελεσμάτων των σχεδίων και των δραστηριοτήτων που διεξάγονται με την υποστήριξη των κοινοτικών δράσεων στον τομέα της νεολαίας, θα μπορούν επίσης να αποτελέσουν αντικείμενο κοινοτικής ενίσχυσης.

Αυτά τα μέτρα μπορεί να αφορούν μόνον ενδοκοινοτικές δραστηριότητες ή και δραστηριότητες με τρίτες χώρες. Ιδιαίτερη προσοχή δίνεται σε συντελεστές στον τομέα της νεολαίας, σε περιφερειακό και τοπικό επίπεδο, που δεν έχουν καθόλου ή έχουν λίγη εμπειρία, ή δυνατότητες επαφής, σε ευρωπαϊκό επίπεδο, καθώς και στις δραστηριότητες εκείνες για τις οποίες οι νέοι φέρουν την κύρια ευθύνη.

Δράση 5.2: Πληροφόρηση των νέων και μελέτες για τη νεολαία

1. Σύμφωνα με τους στόχους του προγράμματος, και ειδικότερα για να βοηθηθεί η δυνατότητα πρόσβασης όλων των νέων, να ενθαρρυνθεί η ανάληψη πρωτοβουλιών από μέρους τους και η ενεργός συμμετοχή τους στα κοινά, η Επιτροπή ενθαρρύνει τις παρεμβάσεις στον τομέα της νεολαίας σε ό,τι αφορά την πληροφόρηση των νέων σε ευρωπαϊκό επίπεδο, καθώς και τη συνεργασία μεταξύ συστημάτων πληροφόρησης και επικοινωνίας για νέους, τα οποία λειτουργούν στα κράτη μέλη και σε κοινοτικό επίπεδο. Στο πλαίσιο αυτό, καταβάλλεται ιδιαίτερη προσπάθεια για να μπορέσει να επεκταθεί η συνεργασία στους τομείς της εκπαίδευσης και της κατάρτισης και στο διάλογο μεταξύ των νέων και με τους νέους.
2. Με το σκεπτικό αυτό, χρηματοδότηση χορηγείται στις πρωτοβουλίες που έχουν ως σκοπό:
 - την απόκτηση της εμπειρίας και των δεξιοτήτων που απαιτούνται για την πραγματοποίηση σχεδίων πληροφόρησης των νέων, τα οποία βασίζονται στη διακρατική συνεργασία, καθώς και σχεδίων παροχής υπηρεσιών πληροφόρησης των νέων, και ιδίως συμβουλευτικής φύσης,
 - την πραγματοποίηση σχεδίων συνεργασίας που στοχεύουν στη διάδοση πληροφοριών, την ευαισθητοποίηση των νέων για τα θέματα που καλύπτει το πρόγραμμα και την πρόσβαση των νέων σε κάθε πληροφορία που επιτρέπει να επιτευχθούν οι στόχοι του προγράμματος,
 - την εφαρμογή, εντός των σχεδίων διακρατικής συνεργασίας, μηχανισμών που βοηθούν το διάλογο μεταξύ των νέων και με αυτούς, οι οποίοι θα βασίζονται στη χρήση μέσων μαζικής ενημέρωσης που απευθύνονταν στους νέους και νέων τεχνολογιών.
3. Σε ό,τι αφορά τις μελέτες για τη νεολαία σε σχέση με τους στόχους του προγράμματος, η Επιτροπή υποστηρίζει τις μελέτες που αναδεικνύουν, μεταξύ άλλων θεμάτων, τον αντίκτυπο των ληφθέντων μέτρων υπέρ των νέων, και ιδίως εκείνων που αποσκοπούν στην προώθηση της συνεργασίας στον τομέα αυτόν. Οι μελέτες αυτές πρέπει να αναλύουν τις επιπτώσεις που έχουν για τη νεολαία οι διάφορες άλλες πολιτικές, και να επιδιώκουν να διαμορφώσουν μια σαφέστερη και πληρέστερη εικόνα για τις ανάγκες των νέων ανθρώπων και τις συνθήκες υπό τις οποίες ζουν.

Θα δοθεί προτεραιότητα σε μελέτες που εξετάζουν την πορεία των λιγότερο προνομιούχων και των περιθωριοποιημένων νέων· θα αναλύονται, ειδικότερα, οι παράγοντες που προωθούν ή αντίθετα παρακωλύουν την κοινωνική ένταξη των νέων και θα προβάλλονται τα στοιχεία τα προερχόμενα από τον τομέα της ανεπίσημης παιδείας, και γενικότερα από τον τρίτο τομέα. Θα δίδεται επίσης προτεραιότητα σε συγκριτικές μελέτες σχετικά με μέτρα που αποσκοπούν στην προαγωγή του πνεύματος πρωτοβουλίας, εξεταζομένου, μεταξύ άλλων, του αντικτύπου που έχουν τα μέτρα αυτά στην τοπική ανάπτυξη, ιδίως μέσω της δημιουργίας δραστηριοτήτων (δημιουργία θέσεων εργασίας, δημιουργία πολιτιστικών ή κοινωνικών πρωτοβουλιών, κ.λπ.) Οι μελέτες αυτές μπορούν να πάρουν τη μορφή περιπτώσιολογικών μελετών, οι περισσότερες εύστοχες από τις οποίες θα δημοσιεύονται.

Δράση 5.3: Ενημέρωση και προβολή των δράσεων

Η Επιτροπή θα λαμβάνει τα απαραίτητα μέτρα προκειμένου, ιδίως, να συλλέγει από ένα μεγάλο αριθμό πηγών πληροφορίες για τα μέτρα που αφορούν τη νεολαία, να αξιοποιεί τα σχέδια της ΕΕ υπέρ των νέων και να αυξάνει την προβολή των δράσεων υπέρ των νέων σε κοινοτικό επίπεδο, αναπτύσσοντας τα κατάλληλα μέσα διάλογου με τους νέους, συμπεριλαμβανομένου του Διαδικτύου.

Δράση 5.4: Συνοδευτικά μέτρα

1. Εθνικά γραφεία του προγράμματος

Κοινοτικές ενισχύσεις μπορούν να προβλεφθούν για να υποστηριχθούν οι δραστηριότητες των δομών που έχουν συγκροτηθεί στα κράτη μέλη σύμφωνα με το άρθρο 5 της απόφασης.

2. Τεχνική βοήθεια και επιχειρησιακή υποστήριξη

Κατά την εκτέλεση του προγράμματος, η Επιτροπή μπορεί να προσφύγει σε οργανισμούς τεχνικής βοήθειας, με χρηματοδότηση που μπορεί να αντληθεί από το δημοσιονομικό πλαίσιο του προγράμματος. Μπορεί, υπό τις ίδιες συνθήκες, να προσφύγει σε εμπειρογνώμονες. Ακόμη, η Επιτροπή μπορεί να προβεί σε οποιαδήποτε μελέτη αξιολόγησης, καθώς και στη διοργάνωση σεμιναρίων, συνεδρίων ή άλλων συναντήσεων εμπειρογνομένων, ώστε να διευκολυνθεί η υλοποίηση του προγράμματος, συμπεριλαμβανομένης της εφαρμογής του άρθρου 12 της παρούσας απόφασης. Η Επιτροπή μπορεί επίσης να προβεί σε ενέργειες πληροφόρησης, δημοσίευσης και διάδοσης.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1032/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 17ης Μαΐου 2000
για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου
ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1498/98 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά

την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του.

- (2) Σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 18 Μαΐου 2000.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Μαΐου 2000.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 337 της 24.12.1994, σ. 66.

⁽²⁾ ΕΕ L 198 της 15.7.1998, σ. 4.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 17ης Μαΐου 2000, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(σε EUR/100 χιλιόγραμμα)

| Κωδικός ΣΟ | Κωδικός τρίτης χώρας ⁽¹⁾ | Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή |
|------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|
| 0702 00 00 | 052 | 103,2 |
| | 068 | 60,8 |
| | 204 | 84,7 |
| | 999 | 82,9 |
| 0707 00 05 | 052 | 104,6 |
| | 628 | 136,6 |
| | 999 | 120,6 |
| 0709 10 00 | 052 | 203,1 |
| | 999 | 203,1 |
| 0709 90 70 | 052 | 60,5 |
| | 999 | 60,5 |
| 0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50 | 052 | 65,4 |
| | 204 | 33,5 |
| | 212 | 41,6 |
| | 220 | 44,7 |
| | 388 | 50,7 |
| | 448 | 38,7 |
| | 600 | 47,0 |
| | 624 | 48,7 |
| | 999 | 46,3 |
| | 0805 30 10 | 388 |
| 999 | | 62,4 |
| 0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90 | 388 | 89,4 |
| | 400 | 77,8 |
| | 404 | 86,2 |
| | 508 | 63,2 |
| | 512 | 85,7 |
| | 528 | 83,3 |
| | 720 | 102,7 |
| | 804 | 82,9 |
| | 999 | 83,9 |

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2543/1999 της Επιτροπής (ΕΕ L 307 της 2.12.1999, σ. 46). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1033/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 17ης Μαΐου 2000

για καθορισμό του μέγιστου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης για την 39η τμηματική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1489/1999

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2038/1999 του Συμβουλίου, της 13ης Σεπτεμβρίου 1999, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 18 παράγραφος 5 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα εξής:

- (1) Δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1489/1999 της Επιτροπής, της 7ης Ιουλίου 1999, περί διαρκούς δημοπρασίας για τον καθορισμό των εισφορών ή/και των επιστροφών κατά την εξαγωγή λευκής ζάχαρης ⁽²⁾, την εξαγωγή της ζάχαρης αυτής.
- (2) Κατά τις διατάξεις του άρθρου 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1489/1999, καθορίζεται ένα μέγιστο ποσό επιστροφής κατά την εξαγωγή, κατά περίπτωση, για την εν λόγω τμηματική δημοπρασία, αφού ληφθούν υπόψη, ιδίως,

η κατάσταση και η προβλεπόμενη εξέλιξη της αγοράς της ζάχαρης στην Κοινότητα και στη διεθνή αγορά.

- (3) Μετά από εξέταση των προσφορών, πρέπει να θεσπιστούν για την 39η τμηματική δημοπρασία οι διατάξεις που αναφέρονται στο άρθρο 1.
- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για την 39η τμηματική δημοπρασία λευκής ζάχαρης, που πραγματοποιείται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1489/1999, το ανώτατο ποσό της επιστροφής κατά την εξαγωγή καθορίζεται σε 48,207 EUR/100 kg.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 18 Μαΐου 2000.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Μαΐου 2000.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 252 της 25.9.1999, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 172 της 8.7.1999, σ. 27.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1034/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 17ης Μαΐου 2000

για τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών και των ποσών των πρόσθετων δασμών κατά την εισαγωγή μελάσσας στον τομέα της ζάχαρης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2038/1999 του Συμβουλίου, της 13ης Σεπτεμβρίου 1999, για κοινή οργάνωση αγοράς στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1422/95 της Επιτροπής, της 23ης Ιουνίου 1995, για καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής για την εισαγωγή μελάσσας στον τομέα της ζάχαρης και για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 785/68 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 1 παράγραφος 2 και το άρθρο 3 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1422/95 προβλέπει ότι η τιμή cif κατά την εισαγωγή μελάσσας, αποκαλούμενη στο εξής «αντιπροσωπευτική τιμή», καθορίζεται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 785/68 της Επιτροπής ⁽³⁾. Η τιμή αυτή εννοείται ότι καθορίζεται για τον ποιοτικό τύπο που ορίζεται στο άρθρο 1 του προαναφερόμενου κανονισμού.
- (2) Η αντιπροσωπευτική τιμή της μελάσσας υπολογίζεται για ένα τόπο διέλευσης των κοινοτικών συνόρων, ο οποίος είναι το Άμστερνταμ· η τιμή αυτή πρέπει να υπολογίζεται με βάση τις πλέον ευνοϊκές δυνατότητες αγοράς στη διεθνή αγορά, οι οποίες διατυπώνονται βάσει των τιμών αυτής της αγοράς προσαρμοζόμενων σε συνάρτηση με τις ενδεχόμενες διαφορές ποιότητας σε σχέση με τον ποιοτικό τύπο. Ο ποιοτικός τύπος της μελάσσας καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 785/68.
- (3) Για τη διαπίστωση των πλέον ευνοϊκών δυνατοτήτων αγοράς στη διεθνή αγορά, πρέπει να λαμβάνονται υπόψη όλες οι πληροφορίες σχετικά με τις προσφορές που έγιναν στη διεθνή αγορά, οι τιμές που διαπιστώθηκαν σε σημαντικές αγορές στις τρίτες χώρες και οι πράξεις πώλησης που συνήφθησαν στο πλαίσιο των διεθνών συναλλαγών, στοιχεία τα οποία η Επιτροπή πληροφορείται είτε μέσω των κρατών μελών είτε με τα δικά της μέσα. Για τη διαπίστωση αυτή, σύμφωνα με το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 785/68, μπορεί να βασιστεί κανείς σε ένα μέσο όρο πολλών τιμών, με την προϋπόθεση ότι αυτός ο μέσος όρος μπορεί να θεωρηθεί αντιπροσωπευτικός της πραγματικής τάσης της αγοράς.
- (4) Δεν λαμβάνονται υπόψη πληροφορίες όταν το εμπόρευμα δεν είναι υγιές, ανόθευτο και σύμφωνο με τα συναλλακτικά ήθη ή όταν η τιμή που αναφέρεται στην προσφορά δεν

αφορά παρά μόνο μία μικρή και μη αντιπροσωπευτική ποσότητα της αγοράς· επίσης, πρέπει να αποκλεισθούν οι τιμές προσφοράς που μπορούν να θεωρηθούν μη αντιπροσωπευτικές της πραγματικής τάσης της αγοράς.

- (5) Για να ληφθούν συγκρίσιμα στοιχεία με τη μελάσσα του ποιοτικού τύπου, πρέπει οι τιμές, ανάλογα με την ποιότητα της προσφερόμενης μελάσσας, να αυξάνονται ή να μειώνονται σε συνάρτηση με τα αποτελέσματα της εφαρμογής του άρθρου 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 785/68.
- (6) Μια αντιπροσωπευτική τιμή μπορεί να διατηρηθεί κατ' εξαίρεση αμετάβλητη κατά τη διάρκεια μιας περιορισμένης περιόδου, εφόσον η τιμή προσφοράς που αποτέλεσε βάση για τον προηγούμενο καθορισμό της αντιπροσωπευτικής τιμής δεν υπέπεσε στην αντίληψη της Επιτροπής και εφόσον οι διαθέσιμες τιμές προσφοράς, οι οποίες δεν φαίνεται να είναι αρκούντως αντιπροσωπευτικές της πραγματικής τάσης της αγοράς, θα οδηγούσαν σε απότομες και σημαντικές μεταβολές της αντιπροσωπευτικής τιμής.
- (7) Εφόσον υπάρχει διαφορά μεταξύ της τιμής ενεργοποίησης για το εν λόγω προϊόν και της αντιπροσωπευτικής τιμής, πρέπει να καθοριστούν πρόσθετοι δασμοί κατά την εισαγωγή με τους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95. Σε περίπτωση αναστολής των δασμών κατά την εισαγωγή, σε εφαρμογή του άρθρου 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95, πρέπει να καθορισθούν ιδιαίτερα ποσά γι' αυτούς τους δασμούς.
- (8) Η εφαρμογή αυτών των διατάξεων συνεπάγεται τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών και των πρόσθετων δασμών κατά την εισαγωγή των εν λόγω προϊόντων σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.
- (9) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι αντιπροσωπευτικές τιμές και οι πρόσθετοι δασμοί που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95 καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 18 Μαΐου 2000.

⁽¹⁾ ΕΕ L 252 της 25.9.1999, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ L 141 της 24.6.1995, σ. 12.⁽³⁾ ΕΕ L 145 της 27.6.1968, σ. 12.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Μαΐου 2000.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού για τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών και των ποσών των πρόσθετων δασμών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή μελάσσας στον τομέα της ζάχαρης

(σε EUR)

| Κωδικός ΣΟ | Ποσό της αντιπροσωπευτικής τιμής για 100 kg καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος | Ποσό του πρόσθετου δασμού για 100 kg καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος | Ποσό του δασμού που πρέπει να εφαρμόζεται λόγω της εισαγωγής σε περίπτωση αναστολής, η οποία προβλέπεται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95 για 100 kg καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος ⁽²⁾ |
|---------------------------|--|---|---|
| 1703 10 00 ⁽¹⁾ | 8,44 | — | 0,00 |
| 1703 90 00 ⁽¹⁾ | 8,94 | — | 0,00 |

⁽¹⁾ Καθορισμός για τον ποιοτικό τύπο όπως καθορίζεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 785/68, όπως τροποποιήθηκε.

⁽²⁾ Το ποσό αυτό, σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95, αντικαθιστά το δασμό του κοινού τελωνειακού δασμολογίου που αφορά τα προϊόντα αυτά.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1035/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 17ης Μαΐου 2000
για τροποποίηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης
σε φυσική κατάσταση

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,
τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2038/1999 του Συμβουλίου, της 13ης Σεπτεμβρίου 1999, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 18 παράγραφος 5 τρίτο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Οι επιστροφές που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 974/2000 της Επιτροπής ⁽²⁾.
- (2) Η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 974/2000 στα στοιχεία για τα οποία έλαβε γνώση η Επιτροπή οδηγεί στην τροποποίηση των επι-

στροφών κατά την εξαγωγή, οι οποίες ισχύουν σήμερα, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή, σε φυσική κατάσταση και όχι μετουσιωμένων, των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2038/1999 και καθορίζονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 974/2000 είναι τροποποιημένες σύμφωνα με τα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 18 Μαΐου 2000.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Μαΐου 2000.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 252 της 25.9.1999, σ. 1.
⁽²⁾ ΕΕ L 112 της 11.5.2000, σ. 53.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 17ης Μαΐου 2000, για τροποποίηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση

| Κωδικός προϊόντος | Επιστροφή |
|-------------------|--------------------------------|
| | — EUR/100 kg — |
| 1701 11 90 9100 | 40,15 ⁽¹⁾ |
| 1701 11 90 9910 | 39,35 ⁽¹⁾ |
| 1701 11 90 9950 | ⁽²⁾ |
| 1701 12 90 9100 | 40,15 ⁽¹⁾ |
| 1701 12 90 9910 | 39,35 ⁽¹⁾ |
| 1701 12 90 9950 | ⁽²⁾ |
| | — EUR/1 % ζαχαρόζης × 100 kg — |
| 1701 91 00 9000 | 0,4365 |
| | — EUR/100 kg — |
| 1701 99 10 9100 | 43,65 |
| 1701 99 10 9910 | 45,21 |
| 1701 99 10 9950 | 43,15 |
| | — EUR/1 % ζαχαρόζης × 100 kg — |
| 1701 99 90 9100 | 0,4365 |

⁽¹⁾ Το παρόν ποσό εφαρμόζεται στην ακατέργαστη ζάχαρη αποδόσεως 92 %. Αν η απόδοση της εξαγόμενης ακατέργαστης ζάχαρης απέχει κατά 92 %, το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 19 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2038/1999.

⁽²⁾ Καθορισμός που αναστέλλεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2689/85 της Επιτροπής (ΕΕ L 255 της 26.9.1985, σ. 12), όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3251/85 (ΕΕ L 309 της 21.11.1985, σ. 14).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1036/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 17ης Μαΐου 2000

για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2198/98 και για έναρξη διαρκούς διαγωνισμού για εξαγωγή 5 350 068 τόνων κριθής που έχει στη διάθεσή του ο γερμανικός οργανισμός παρεμβάσεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1253/1999 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 5,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93 της Επιτροπής ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 39/1999 ⁽⁴⁾, καθορίζει τις διαδικασίες και τους όρους πωλήσεως των σιτηρών που βρίσκονται στην κατοχή των οργανισμών παρεμβάσεως.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2198/98 της Επιτροπής ⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 711/2000 ⁽⁶⁾, άνοιξε διαρκή διαγωνισμό για την εξαγωγή 5 050 256 τόνων κριθής που έχει στη διάθεσή του ο γερμανικός οργανισμός παρέμβασης. Η Γερμανία ενημέρωσε την Επιτροπή για την πρόθεση του οργανισμού παρέμβασης της να αυξήσει κατά 299 812 τόνους την ποσότητα που τέθηκε σε διαρκή διαγωνισμό για εξαγωγή. Πρέπει να ανέλθει σε 5 350 068 τόνους η συνολική ποσότητα κριθής που τέθηκε σε διαρκή διαγωνισμό για εξαγωγή και έχει στη διάθεσή του ο γερμανικός οργανισμός παρέμβασης.
- (3) Λαμβάνοντας υπόψη την αύξηση των ποσοτήτων που έχουν τεθεί σε διαγωνισμό, θεωρείται αναγκαίο να γίνουν τροποποιήσεις στον πίνακα των περιοχών και των ποσοτήτων που

έχουν αποθεματοποιηθεί. Πρέπει, συνεπώς, να τροποποιηθεί κυρίως το παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2198/98.

- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2198/98 τροποποιείται ως εξής:

1. Το άρθρο 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 2

1. Ο διαγωνισμός αφορά μέγιστη ποσότητα 5 350 068 τόνων κριθής για εξαγωγή προς όλες τις τρίτες χώρες εκτός από τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής, τον Καναδά και το Μεξικό.

2. Στο παράρτημα I αναφέρονται οι περιοχές στις οποίες είναι αποθηκευμένοι 5 350 068 τόνοι κριθής.»

2. Το παράρτημα I αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Μαΐου 2000.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21.⁽²⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 18.⁽³⁾ ΕΕ L 191 της 31.7.1993, σ. 76.⁽⁴⁾ ΕΕ L 5 της 9.1.1999, σ. 64.⁽⁵⁾ ΕΕ L 277 της 14.10.1998, σ. 9.⁽⁶⁾ ΕΕ L 84 της 5.4.2000, σ. 10.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

(σε τόνους)

| Τόπος αποθήκευσης | Ποσότητα |
|---|------------|
| Schleswig-Holstein/Hamburg/Niedersachsen/ Bremen/Nordrhein-Westfalen | 1 498 782 |
| Hessen/Rheinland-Pfalz/Baden-Württemberg/ Saarland/Bayern | 365 798 |
| Berlin/Brandenburg/Mecklenburg-Vorpommern | 1 488 003 |
| Sachsen/Sachsen-Anhalt/Thüringen | 1 697 616» |

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1037/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 17ης Μαΐου 2000

για τη διόρθωση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1018/2000 περί καθορισμού των κοινοτικών τιμών στην παραγωγή και των κοινοτικών τιμών στην εισαγωγή για τα γαρίφαλα και τα τριαντάφυλλα, για την εφαρμογή του καθεστώτος κατά την εισαγωγή ορισμένων προϊόντων ανθοκομίας προερχομένων από την Κύπρο, το Ισραήλ, την Ιορδανία και το Μαρόκο, καθώς και τη Δυτική Όχθη του Ιορδάνη και τη Λωρίδα της Γάζας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4088/87 του Συμβουλίου, της 21ης Δεκεμβρίου 1987, για τον καθορισμό των όρων εφαρμογής των προτιμησιακών τελωνειακών δασμών κατά την εισαγωγή ορισμένων προϊόντων ανθοκομίας προερχομένων από την Κύπρο, το Ισραήλ, την Ιορδανία και το Μαρόκο, καθώς και τη Δυτική Όχθη του Ιορδάνη και τη Λωρίδα της Γάζας ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1300/97 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 2 στοιχείο α),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Κατόπιν καθυστέρησης στην ανακοίνωση δεδομένων, διαπιστώθηκε ότι πρέπει να τροποποιηθεί η αριθμητική τιμή που αφορά τα μονοανθή γαρίφαλλα που παράγονται στην Κοινότητα. Θα πρέπει

επομένως να διορθωθεί το παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1018/2000 της Επιτροπής ⁽³⁾,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1018/2000 αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 18 Μαΐου 2000.

Εφαρμόζεται από τις 17 έως τις 30 Μαΐου 2000.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Μαΐου 2000.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 382 της 31.12.1987, σ. 22.

⁽²⁾ ΕΕ L 177 της 5.7.1997, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 115 της 16.5.2000, σ. 16.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

(σε EUR ανά 100 τεμάχια)

Περίοδος: 17 έως 30 Μαΐου 2000

| Κοινοτικές τιμές στην παραγωγή | Μονοανθή γαρίφαλα (standard) | Πολυανθή γαρίφαλα (spray) | Τριαντάφυλλα με μεγάλο άνθος | Τριαντάφυλλα με μικρό άνθος |
|---------------------------------------|------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|--------------------------------|
| | 17,04 | 8,69 | 37,35 | 13,00 |
| Κοινοτικές τιμές κατά την εισαγωγή | Μονοανθή γαρίφαλα (standard) | Πολυανθή γαρίφαλα (spray) | Τριαντάφυλλα με μεγάλο άνθος | Τριαντάφυλλα με μικρό άνθος |
| Ισραήλ | 11,19 | 5,98 | 15,57 | 13,83 |
| Μαρόκο | 14,56 | 14,23 | — | — |
| Κύπρος | — | — | — | — |
| Ιορδανία | — | — | — | — |
| Δυτική Όχθη και Λωρίδα της Γάζας | — | — | — | — |

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1038/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 17ης Μαΐου 2000
για αποκατάσταση του προτιμησιακού δασμού κατά την εισαγωγή μονοανθών γαρίφαλων (standard)
καταγωγής Μαρόκου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4088/87 του Συμβουλίου, της 21ης Δεκεμβρίου 1987, για τον καθορισμό των όρων εφαρμογής των προτιμησιακών δασμών κατά την εισαγωγή ορισμένων προϊόντων ανθοκομίας καταγωγής Ισραήλ, Ιορδανίας, Μαρόκου, Κύπρου, Δυτικής Όχθης και Λωρίδας της Γάζας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1300/97⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 2 στοιχείο β),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 4088/87 καθορίζει τους όρους εφαρμογής ενός προτιμησιακού δασμού για τα τριαντάφυλλα με μεγάλο άνθος, τα τριαντάφυλλα με μικρό άνθος, τα μονοανθή γαρίφαλα (standard) και τα πολυανθή γαρίφαλα (spray), εντός των ορίων των δασμολογικών ποσοστώσεων που ανοίγονται ετησίως για την εισαγωγή στην Κοινότητα νωπών κομμένων ανθών.

(2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1981/94 του Συμβουλίου⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 563/2000 της Επιτροπής⁽⁴⁾ καθόρισε το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης των κοινοτικών δασμολογικών ποσοστώσεων για ορισμένα προϊόντα καταγωγής Κύπρου, Αιγύπτου, Ισραήλ, Μάλτας, Μαρόκου, Δυτικής Όχθης και Λωρίδας της Γάζας, Τυνησίας και Τουρκίας, καθώς και τις λεπτομέρειες παράτασης ή προσαρμογής των εν λόγω ποσοστώσεων.

(3) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1018/2000 της Επιτροπής⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1037/2000⁽⁶⁾, καθόρισε τις κοινοτικές τιμές παραγωγής και εισαγωγής για τα γαρίφαλα και τα τριαντάφυλλα για την εφαρμογή του καθεστώτος.

(4) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 700/88 της Επιτροπής⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2062/97⁽⁸⁾, καθόρισε τις λεπτομέρειες εφαρμογής του εν λόγω καθεστώτος.

(5) Για τα μονοανθή γαρίφαλα (standard) καταγωγής Μαρόκου ο προτιμησιακός δασμός που καθορίστηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1981/94 έχει ανασταλεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 913/2000 της Επιτροπής⁽⁹⁾.

(6) Με βάση τις διαπιστώσεις που πραγματοποιήθηκαν σύμφωνα με τις διατάξεις των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 4088/87 και (ΕΟΚ) αριθ. 700/88, θα πρέπει να συμπεράνουμε ότι πληρούνται οι όροι που προβλέπονται στο άρθρο 2 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4088/87 για αποκατάσταση του προτιμησιακού δασμού για τα μονοανθή γαρίφαλα (standard) καταγωγής Μαρόκου. Θα πρέπει να αποκατασταθεί ο προτιμησιακός δασμός.

(7) Στα μεσοδιαστήματα των συνεδριάσεων της επιτροπής διαχείρισης ζώντων φυτών και προϊόντων ανθοκομίας, η Επιτροπή πρέπει να λάβει τα απαραίτητα μέτρα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Για τις εισαγωγές μονοανθών γαρίφαλων (standard) καταγωγής Μαρόκου, του κωδικού ΣΟ ex 0603 10 20, ο προτιμησιακός δασμός που καθορίστηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1981/94 αποκαθίσταται.

2. Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 913/2000 καταργείται.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 18 Μαΐου 2000.

Τίθεται σε εφαρμογή από τις 17 Μαΐου 2000.

⁽¹⁾ ΕΕ L 382 της 31.12.1987, σ. 22.

⁽²⁾ ΕΕ L 177 της 5.7.1997, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 199 της 2.8.1994, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 68 της 16.3.2000, σ. 46.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 115 της 16.5.2000, σ. 16.

⁽⁶⁾ Βλέπε σελίδα 20 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

⁽⁷⁾ ΕΕ L 72 της 18.3.1988, σ. 16.

⁽⁸⁾ ΕΕ L 289 της 22.10.1997, σ. 1.

⁽⁹⁾ ΕΕ L 105 της 3.5.2000, σ. 26.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Μαΐου 2000.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1039/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 17ης Μαΐου 2000
για τροποποίηση των αντιπροσωπευτικών τιμών και των προσθέτων εισαγωγικών δασμών ορισμένων
προϊόντων του τομέα της ζάχαρης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2038/1999 του Συμβουλίου, της 13ης Σεπτεμβρίου 1999, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1423/95 της Επιτροπής, της 23ης Ιουνίου 1995, περί καθορισμού των λεπτομερειών εφαρμογής για την εισαγωγή προϊόντων του τομέα της ζάχαρης άλλων από τις μελάσσες ⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 624/98 ⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 1 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο και το άρθρο 3 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Οι αντιπροσωπευτικές τιμές και οι πρόσθετοι εισαγωγικοί δασμοί που εφαρμόζονται στη λευκή ζάχαρη, στην ακατέργαστη ζάχαρη και ορισμένα σιρόπια έχουν καθορισθεί τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1441/1999 της Επι-

τροπής ⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 912/2000 ⁽⁵⁾.

- (2) Από την εφαρμογή των κανόνων και των λεπτομερειών καθορισμού που υπενθυμίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1423/95, τα στοιχεία τα οποία διαθέτει, θα πρέπει να τροποποιούν τα ισχύοντα ποσά σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι αντιπροσωπευτικές τιμές και οι πρόσθετοι εισαγωγικοί δασμοί που εφαρμόζονται στα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1423/95 καθορίζονται όπως αναγράφεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 18 Μαΐου 2000.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Μαΐου 2000.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 252 της 25.9.1999, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 141 της 24.6.1995, σ. 16.

⁽³⁾ ΕΕ L 85 της 20.3.1998, σ. 5.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 166 της 1.7.1999, σ. 77.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 105 της 3.5.2000, σ. 24.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

στον κανονισμό της Επιτροπής, της 17ης Μαΐου 2000, για τροποποίηση των αντιπροσωπευτικών τιμών και πρόσθετων δασμών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή της λευκής ζάχαρης, της ακατέργαστης ζάχαρης, και των προϊόντων του κωδικού ΣΟ 1702 90 99

(σε EUR)

| Κωδικός ΣΟ | Αντιπροσωπευτική τιμή ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος | Πρόσθετος δασμός ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος |
|---------------------------|--|---|
| 1701 11 10 ⁽¹⁾ | 19,25 | 6,68 |
| 1701 11 90 ⁽¹⁾ | 19,25 | 12,47 |
| 1701 12 10 ⁽¹⁾ | 19,25 | 6,49 |
| 1701 12 90 ⁽¹⁾ | 19,25 | 11,95 |
| 1701 91 00 ⁽²⁾ | 20,37 | 16,15 |
| 1701 99 10 ⁽²⁾ | 20,37 | 10,70 |
| 1701 99 90 ⁽²⁾ | 20,37 | 10,70 |
| 1702 90 99 ⁽³⁾ | 0,20 | 0,44 |

⁽¹⁾ Καθορισμός για τον αντιπροσωπευτικό ποιοτικό τύπο όπως ορίζεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 431/68 του Συμβουλίου (ΕΕ L 89 της 10.4.1968, σ. 3) όπως τροποποιήθηκε.

⁽²⁾ Καθορισμός για τον αντιπροσωπευτικό ποιοτικό τύπο όπως ορίζεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 793/72 του Συμβουλίου (ΕΕ L 94 της 21.4.1972, σ. 1).

⁽³⁾ Καθορισμός ανά 1 % της περιεκτικότητας σε σακχαρόζη.

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 15ης Φεβρουαρίου 2000

σχετικά με την κρατική ενίσχυση την οποία η Ιταλία προτίθεται να θέσει σε εφαρμογή υπέρ της Fiat Auto SpA, στο εργοστάσιό της Rivalta (Torino)

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2000) 487]

(Το κείμενο στην ιταλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2000/337/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 88 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο,

τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, και ιδίως το άρθρο 62 παράγραφος 1 στοιχείο α),

Αφού κάλεσε τους ενδιαφερόμενους να υποβάλλουν τις παρατηρήσεις τους σύμφωνα με τα εν λόγω άρθρα ⁽¹⁾ και έχοντας υπόψη τις παρατηρήσεις αυτές,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

I. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

(1) Η Ιταλία, μεταξύ Οκτωβρίου και Δεκεμβρίου 1997, κοινοποίησε στην Επιτροπή, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 88 παράγραφος 3 της συνθήκης, έξι σχέδια κρατικών ενισχύσεων υπέρ της επιχείρησης Fiat Auto SpA (στο εξής: «η Fiat»), μεταξύ των οποίων εκείνο (που καταχωρίστηκε με αριθ. N 834/97) που προορίζεται για επενδύσεις στο εργοστάσιο συναρμολόγησης αυτοκινήτων οχημάτων της Rivalta, Torino, στην περιοχή Piemonte (στο εξής: «η Fiat Rivalta»). Από τις ιταλικές αρχές ζητήθηκε η αποστολή συμπληρωματικών στοιχείων και παράλληλα απεστάλησαν στις εν λόγω αρχές πολυάριθμες επιστολές υπενθύμισης με σκοπό τη συγκέντρωση πληροφοριακών στοιχείων που είναι απαραίτητα για την έκδοση απόφασης εκ μέρους της Επιτροπής. Στις 23 Απριλίου 1998 πραγματοποιήθηκε συνεδρίαση παρουσία εκπροσώπων της ιταλικής κυβέρνησης για

την αξιολόγηση των διαφόρων λεπτομερειών εξέτασης των εν λόγω υποθέσεων. Τελικά, οι ιταλικές αρχές, με επιστολή της 20ής Νοεμβρίου 1998, απάντησαν εν μέρει στα ερωτήματα της Επιτροπής.

- (2) Στη συνέχεια, η Επιτροπή με επιστολή της 9ης Μαρτίου 1999, ενημέρωσε την Ιταλία για την απόφασή της, της 3ης Φεβρουαρίου 1999, να κινήσει τη διαδικασία του άρθρου 88 παράγραφος 2 της συνθήκης όσον αφορά τα εν λόγω σχέδια ενίσχυσης και επέβαλλε στην Ιταλία να της διαβιβάσει εντός προθεσμίας ενός μηνός όλα τα έγγραφα, στοιχεία και δεδομένα που είναι απαραίτητα για την εκτίμηση του συμβιβάσιμου των ενισχύσεων αυτών. Ελλείψει απάντησης, η Επιτροπή θα εξέδιδε απόφαση με βάση τα διαθέσιμα μόνον πληροφοριακά στοιχεία.
- (3) Η απόφαση της Επιτροπής για κίνηση της διαδικασίας δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* ⁽²⁾. Η Επιτροπή κάλεσε τους ενδιαφερόμενους να υποβάλλουν τις παρατηρήσεις τους για την εν λόγω ενίσχυση. Η Επιτροπή δεν έλαβε παρατηρήσεις για το θέμα αυτό εκ μέρους των ενδιαφερόμενων.
- (4) Εκπρόσωποι της Επιτροπής μετέβησαν στο Mirafiori στις 24 Φεβρουαρίου 1999 προκειμένου να συζητήσουν, μεταξύ άλλων, την εν λόγω υπόθεση.
- (5) Αφού ζήτησαν, στις 9 Απριλίου 1999, παράταση της προθεσμίας απάντησης, οι ιταλικές αρχές διαβίβασαν στην Επιτροπή, με επιστολή της 16ης Απριλίου 1999, τις πληροφορίες που θεώρησαν απαραίτητες για την ολοκλήρωση της εξέτασης της υπόθεσης.

⁽¹⁾ ΕΕ C 120 της 1.5.1999 και ΕΕ C 288 της 9.10.1999, σ. 37.

⁽²⁾ ΕΕ C 120 της 1.5.1999, σ. 6.

(6) Νέες αναλύσεις ενίσχυσαν τις επιφυλάξεις που εκφράστηκαν αρχικά από την Επιτροπή όσον αφορά την υπόθεση Fiat Rivalta, και ιδίως όσον αφορά την αναγκαιότητα της σχεδιασθείσας ενίσχυσης. Κατά συνέπεια, με επιστολή της 14ης Ιουνίου 1999, η Επιτροπή πληροφόρησε την Ιταλία για την απόφαση της 26ης Μαΐου 1999, που ήταν συμπληρωματική της κίνησης της διαδικασίας της 3ης Φεβρουαρίου 1999 και επέβαλε στην ιταλική κυβέρνηση να της διαβιβάσει εντός προθεσμίας ενός μηνός όλα τα έγγραφα, στοιχεία και δεδομένα που είναι απαραίτητα για την εκτίμηση του συμβιβασμού των ενισχύσεων αυτών. Ελλείπει απάντησης, η Επιτροπή θα εξέδιδε απόφαση με βάση τα διαθέσιμα μόνον πληροφοριακά στοιχεία.

(7) Η απόφαση της Επιτροπής που είναι συμπληρωματική στην κίνηση της διαδικασίας δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* ⁽¹⁾. Η Επιτροπή κάλεσε τους ενδιαφερόμενους να υποβάλλουν τις παρατηρήσεις τους για την εν λόγω ενίσχυση. Η Επιτροπή δεν έλαβε παρατηρήσεις για το θέμα αυτό εκ μέρους των ενδιαφερόμενων.

II. ΛΕΠΤΟΜΕΡΗΣ ΠΕΡΙΓΡΦΗ ΤΗΣ ΕΝΙΣΧΥΣΗΣ

(8) Η κοινοποιηθείσα ενίσχυση επρόκειτο να χορηγηθεί στην Fiat, που ελέγχεται από την Fiat SpA. Ο όμιλος Fiat ασκεί δραστηριότητα στον τομέα της αυτοκινητοβιομηχανίας μέσω τριών εταιρειών: Fiat Auto για τα αυτοκίνητα οχήματα, IVECO για τα βιομηχανικά οχήματα και Magneti Marelli για τα ανταλλακτικά.

(9) Η Fiat διαθέτει εργοστάσια στην Ιταλία, Πολωνία, Τουρκία και Νότια Αμερική. Το 1998 η επιχείρηση πώλησε περίπου 2,4 εκατομμύρια αυτοκινήτων οχημάτων ⁽²⁾ μέσω των σημάτων Alfa Romeo, Ferrari, Fiat, Lancia και Maserati, εκ των οποίων το 38 % στην Ιταλία, το 29 % στην υπόλοιπη Ευρώπη και το 33 % στον υπόλοιπο κόσμο.

(10) Η προβλεφθείσα επένδυση της Fiat πραγματοποιείται στη Rivalta, ενισχυόμενη περιοχή, δυνάμει των διατάξεων του άρθρου 87 παράγραφος 3 στοιχείο γ) της συνθήκης, κατά την περίοδο μεταξύ Μαρτίου 1995 και 1999· το ανώτατο όριο περιφερειακής ενίσχυσης καθορίστηκε σε 10 % του καθαρού ισοδύναμου επιχορήγησης («ΚΙΕ») για τις μεγάλες επιχειρήσεις.

(11) Το 1997 το εργοστάσιο της Rivalta, που απασχολούσε περίπου 4 580 εργαζομένους παρήγαγε περίπου 85 000 αυτοκίνητα οχήματα.

(12) Σε γενικές γραμμές το σχέδιο αποσκοπούσε στους ακόλουθους στόχους:

- ανάπτυξη της ευκαμψίας του εργοστασίου με στόχο να επιτρέψει την παραγωγή μοντέλων Fiat Bravo/Brava και Marela, Lancia Nuova Dedra και Alfa Romeo 166,
- βελτίωση του εργοστασίου από εργονομικής απόψεως,
- αποτελεσματικότερη ισορροπία μεταξύ αυτοματισμού και χειρωνακτικής εργασίας στη διαδικασία παραγωγής,

- ενίσχυση της προστασίας του περιβάλλοντος,
- για τα μοντέλα Bravo/Brava και Marela, το να καταστεί η Fiat Rivalta ικανή να παράγει ποσότητες σε φάσεις αιχμής της ζήτησης που άλλα εργοστάσια του ομίλου δεν μπορούν να παράγουν.

(13) Οι επενδύσεις πρέπει να εξετασθούν στο πλαίσιο των εξαιρετικά στενών σχέσεων μεταξύ της Fiat Rivalta και της Fiat Mirafiori. Η διαδικασία παραγωγής και οι συμφωνίες οργάνωσης της εργασίας επιτρέπουν πράγματι στα δύο εργοστάσια να συντονίζουν την παραγωγή σύμφωνα με τις τεχνικές και εμπορικές απαιτήσεις. Κατά συνέπεια, από κοινού αποτελούν ένα εξαιρετικά ενοποιημένο σύνολο το οποίο η ίδια η Fiat ονομάζει «comprendorio di Rivalta-Mirafiori».

(14) Η έναρξη του προγράμματος και των επενδύσεων τοποθετείται το 1994. Οι δραστηριότητες «spending» ξεκίνησαν τον Σεπτέμβριο του 1994. Η έναρξη της παραγωγής «προ-σειράς» θα ξεκινούσε από την Fiat Rivalta κατά τη διάρκεια του πρώτου εξαμήνου του 1997.

(15) Προβλέπονται περιφερειακές ενισχύσεις ονομαστικού ποσού ύψους 46 δισεκατομμυρίων ιταλικών λιρών (24 εκατομμύρια ευρώ) στο πλαίσιο του ήδη εγκριθέντος καθεστώτος που προβλέπεται στο νόμο αριθ. 488/92. Η ένταση της ενίσχυσης αρχικά καθορίστηκε σε 4,2 %.

(16) Με την κίνηση της διαδικασίας, στις 3 Φεβρουαρίου 1999, η Επιτροπή εξέφρασε ποικίλες επιφυλάξεις σχετικά με το συμβιβασμό της σχεδιασθείσας ενίσχυσης, και ιδίως όσον αφορά την κινητικότητα του σχεδίου και την αναλογικότητα των κοινοποιηθεισών ενισχύσεων και, εξάλλου, ζήτησε από τις ιταλικές αρχές να της υποβάλλουν τα ακόλουθα πληροφοριακά στοιχεία:

i) μελέτη εγκατάστασης (ή αντίστοιχη) που θα πραγματοποιηθεί από την Fiat και θα αποδεικνύει σαφώς την κινητικότητα των επενδύσεων, ήτοι ότι το σχέδιο θα μπορούσε να ολοκληρωθεί με οικονομικά βιώσιμο τρόπο σε εναλλακτικό τόπο εγκατάστασης στην Κοινοότητα ή σε χώρα της Κεντρικής ή Ανατολικής Ευρώπης·

ii) ανάλυση κόστους/οφέλους («ΑΚΟ») που θα πραγματοποιηθεί σε συνάρτηση με την προαναφερθείσα μελέτη και θα περιλαμβάνει το κόστος εκμετάλλευσης και επένδυσης του σχεδίου·

iii) την εξέλιξη της παραγωγικής ικανότητας της Fiat Rivalta.

(17) Στη συνέχεια, απέρρευσε ότι η Fiat Rivalta μέχρι τον Μάρτιο του 1995 δεν ήταν εγκατεστημένη σε ενισχυόμενη περιοχή. Το σχέδιο ξεκίνησε το 1994 και προηγήθηκαν μελέτες σκοπιμότητας, χώρου εγκατάστασης κ.λπ. που προφανώς διεξάχθηκαν το 1993. Πάντως, a priori, η απόφαση να πραγματοποιηθούν επενδύσεις στην Rivalta πρέπει να λήφθηκε το 1993/94, εποχή που το εργοστάσιο δεν ήταν εγκατεστημένο σε ενισχυόμενη περιοχή. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή, στη συμπληρωματική της απόφαση στην κίνηση της διαδικασίας εξέφρασε σοβαρές επιφυλάξεις σχετικά με το γεγονός ότι ο επενδυτής έπρεπε να λάβει υπόψη τη δυνατότητα χορήγησης περιφερειακών ενισχύσεων για τη χρηματοδότηση του σχεδίου. Στην περίπτωση αυτή η ενίσχυση δεν θα ήταν απαραίτητη για την πραγματοποίηση των εν λόγω επενδύσεων στην Fiat Rivalta.

⁽¹⁾ ΕΕ C 288 της 9.10.1999, σ. 37.

⁽²⁾ Πηγή: «Fiat, δεδομένα και αριθμητικά στοιχεία 1999».

- (18) Εξάλλου, τόσο στην απόφαση κίνησης της διαδικασίας όσο και στη συμπληρωματική απόφαση, η Επιτροπή επέβαλε στην Ιταλία να της κοινοποιήσει εντός προθεσμίας ενός μηνός όλα τα απαραίτητα στοιχεία για την αξιολόγηση του συμβιβασίμου των εν λόγω ενισχύσεων. Ελλείψει απάντησης, η Επιτροπή θα εξέδιδε απόφαση με βάση τα διαθέσιμα μόνον πληροφοριακά στοιχεία.

III. ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΤΗΣ ΙΤΑΛΙΑΣ

- (19) Οι ιταλικές αρχές, αφού ζήτησαν στις 9 Απριλίου 1999 συμπληρωματική προθεσμία για να οριστικοποιήσουν την απάντησή τους όσον αφορά την κίνηση της διαδικασίας της 3ης Φεβρουαρίου 1999, διαβίβασαν στην Επιτροπή, με επιστολή της 16ης Απριλίου 1999, τα στοιχεία που έκριναν απαραίτητα για να ολοκληρωθεί η εξέταση της υπόθεσης.
- (20) Πρώτον, η ιταλική κυβέρνηση εξήγησε ότι το κινητό τμήμα του σχεδίου αφορούσε την ημερήσια παραγωγή 200 αυτοκινήτων οχημάτων Marea και 200 αυτοκινήτων οχημάτων

Bravo-Brava. Εναλλακτικά, τα αυτοκίνητα οχήματα θα μπορούσαν να κατασκευασθούν στην Πολωνία στα υπάρχοντα εργοστάσια Tichy ή Biesko-Biala. Η εναλλακτική αυτή λύση θα μπορούσε να έχει ορισμένα πλεονεκτήματα, περιλαμβανομένης της προσφοράς χαμηλότερου κόστους εργατικού δυναμικού με παράλληλη εγγύηση υψηλού επιπέδου ποιότητας, περιορισμένη επένδυση και μεταφορά της παραγωγής των κατηγοριών C και D του ομίλου Fiat πλησιέστερα σε ορισμένες αγορές της κεντρικής και ανατολικής Ευρώπης και, τέλος, να επιτρέψει την ανάπτυξη ενός δικτύου τοπικών προμηθευτών, πράγμα που αποτελεί σημαντικό στόχο της Fiat.

- (21) Δεύτερον, οι ιταλικές αρχές εκπόνησαν μια ΑΚΟ με την οποία συγκρίνεται το κόστος των σχεδίων στην Fiat Rivalta και στην Πολωνία βάσει της κινητικότητας που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 20. Οι επενδύσεις, που ανέρχονται σε συνολικό ποσό ύψους 689 δισεκατομμυρίων ιταλικών λιρών (περίπου 356 εκατομμύρια ευρώ), προβλέπονται σύμφωνα με το ακόλουθο χρονοδιάγραμμα:

(σε δισεκατομμύρια ιταλικές λίρες)

| | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 | 1999 | 2000 | Σύνολο |
|-----------------------|------|------|------|------|------|------|------|--------|
| Κινητές επενδύσεις | 11 | 43 | 115 | 76 | 49 | | | 294 |
| Μη κινητές επενδύσεις | 10 | 55 | 190 | 52 | 34 | 33 | 21 | 395 |
| Σύνολο | 21 | 98 | 305 | 128 | 83 | 33 | 21 | 689 |

- (22) Το καθαρό μειονέκτημα για το ιταλικό εργοστάσιο που οφείλεται κυρίως σε υψηλό κόστος του εργατικού δυναμικού και των επενδύσεων, θα ήταν περίπου 65 %, ενώ η ένταση της ενίσχυσης θα ανερχόταν περίπου σε 4,7 %.
- (23) Οι σχεδιασθείσες περιφερειακές ενισχύσεις δεν αντισταθμίζουν το επιπλέον κόστος της τοποθέτησης των επενδύσεων στην Fiat Rivalta, αλλά αναμφίβολα επιδρούν ως κίνητρα για την τελική απόφαση.
- (24) Τρίτον, η ιταλική κυβέρνηση διευκρινίζει ότι η παραγωγική ικανότητα, που αρχικά ανερχόταν σε 1 400 αυτοκίνητα οχήματα την ημέρα, μειώθηκε από το 1997. Πάντως, δεν υποβλήθηκε κανένα συγκεκριμένο στοιχείο σχετικά με το μέγεθος της μείωσης αυτής.
- (25) Τέταρτον, η Ιταλία κατά κανόνα παρουσιάζει τους ειδικούς όρους εφαρμογής του νόμου αριθ. 488/92, ιδίως σχετικά με την αναδρομική ισχύ που αφορά το επιλέξιμο των επενδύσεων.
- (26) Απαντώντας στη συμπληρωματική απόφαση της κίνησης της διαδικασίας που εκδόθηκε από την Επιτροπή στις 26 Μαΐου 1999, η Ιταλία, στις 20 Ιουλίου 1999, έστειλε επιστολή όπου περιγράφει λεπτομερώς δύο βασικά στοιχεία: από τη μια πλευρά, τη διαδικασία έγκρισης του νέου καθεστώτος ενισχύσεων και τη σύνδεσή του με την εφαρμογή των εν λόγω ενισχύσεων και, από την άλλη πλευρά, την τήρηση των τυπικών κριτηρίων της αίτησης για τη χορήγηση της ενίσχυσης.

άρθρου 87 παράγραφος 1 της συνθήκης. Πράγματι, η ενίσχυση αυτή πρόκειται να χρηματοδοτηθεί από το κράτος ή μέσω κρατικών πόρων. Επιπλέον, εφόσον η ενίσχυση αυτή καλύπτει σημαντικό τμήμα της χρηματοδότησης του σχεδίου, υπάρχει κίνδυνος στρέβλωσης του ανταγωνισμού στην Κοινότητα, δεδομένου ότι η Fiat Auto θα περιέλθει σε πλεονεκτική θέση έναντι των άλλων επιχειρήσεων που δεν λαμβάνουν ενισχύσεις. Τέλος, η αγορά αυτοκινήτων οχημάτων χαρακτηρίζεται από ιδιαίτερα υψηλές εμπορικές συναλλαγές μεταξύ των κρατών μελών.

- (28) Οι εν λόγω ενισχύσεις προορίζονται για μία επιχείρηση που ασκεί την επιχειρηματική της δραστηριότητα στον τομέα της παραγωγής και συναρμολόγησης αυτοκινήτων οχημάτων και κατά συνέπεια το σχέδιο ενίσχυσης πρέπει να εξετασθεί βάσει του κοινοτικού πλαισίου κανόνων για τις κρατικές ενισχύσεις στον τομέα της αυτοκινητοβιομηχανίας⁽¹⁾ (στο εξής: «το σχετικό κοινοτικό πλαίσιο»).
- (29) Οι προβλεφθείσες ενισχύσεις, που κοινοποιήθηκαν στις 3 Δεκεμβρίου 1997, πρόκειται να χορηγηθούν βάσει του καθεστώτος που εγκρίθηκε ήδη από το νόμο αριθ. 488/92. Το σχετικό κοινοτικό πλαίσιο διευκρινίζει ότι όλες οι ενισχύσεις τις οποίες σχεδιάζουν να χορηγήσουν οι δημόσιες αρχές σε ένα μεμονωμένο σχέδιο, στο πλαίσιο ενός συγκεκριμένου καθεστώτος ενισχύσεων υπέρ μιας επιχείρησης που ασκεί δραστηριότητες στον τομέα της αυτοκινητοβιομηχανίας, πρέπει να κοινοποιηθούν πριν από τη χορήγησή τους, βάσει των πράξεων του άρθρου 88 παράγραφος 3 της συνθήκης, εφόσον υπερκαλύπτεται τουλάχιστον ένα από τα ακόλουθα όρια:

IV. ΕΚΤΙΜΗΣΗ ΤΗΣ ΕΝΙΣΧΥΣΗΣ

- (27) Η κοινοποιηθείσα ενίσχυση υπέρ του εργοστασίου Fiat Auto είναι κρατική ενίσχυση δυνάμει των διατάξεων του

(1) ΕΕ C 279 της 15.9.1997, σ. 1.

- i) συνολικό κόστος του σχεδίου: 50 εκατομμύρια ευρώ, ή
- ii) συνολικό ακαθάριστο ποσό των κρατικών ενισχύσεων και των ενισχύσεων που προέρχονται από κοινοτικά μέσα για το σχέδιο: 5 εκατομμύρια ευρώ.
- (30) Το συνολικό κόστος του σχεδίου και το ποσό της ενίσχυσης υπερβαίνουν τα κοινοποιηθέντα όρια. Κατά συνέπεια, κοινοποιώντας τις σχεδιασθείσες ενισχύσεις για την Fiat Rivalta, οι ιταλικές αρχές συμμορφώθηκαν με την υποχρέωση κοινοποίησης βάσει των διατάξεων του άρθρου 88, παράγραφος 3 της συνθήκης.
- (31) Το άρθρο 87 παράγραφος 2 προσδιορίζει ορισμένα είδη ενισχύσεων συμβάσιμα με τη συνθήκη. Λόγω του χαρακτήρα και του σκοπού της ενίσχυσης, καθώς και της γεωγραφικής τοποθεσίας των επενδύσεων, τα στοιχεία α), β) και γ) της προαναφερθείσας διάταξης δεν εφαρμόζονται στο σχέδιο αυτό. Το άρθρο 87 παράγραφος 3 απαριθμεί τις ενισχύσεις που δύνανται, κατά παρέκκλιση, να θεωρηθούν ως συμβιβάσιμες με την κοινή αγορά. Το συμβιβασίμο πρέπει να εκτιμάται στο πλαίσιο ολόκληρης της Κοινότητας και όχι σε αμιγώς εθνικό πλαίσιο. Οι εν λόγω εξαιρέσεις πρέπει να ερμηνεύονται αυστηρά, προκειμένου να διαφυλαχθεί η ομαλή λειτουργία της κοινής αγοράς και να τηρηθεί η αρχή που προβλέπεται στο άρθρο 3 στοιχείο ζ) της συνθήκης. Όσον αφορά τις παρεκκλίσεις που προβλέπονται στο άρθρο 87 παράγραφος 3 στοιχεία β) και δ), είναι προφανές ότι η εν λόγω ενίσχυση δεν προορίζεται για σχέδιο κοινού συμφέροντος ούτε για σχέδιο που αποσκοπεί στην άρση σοβαρής διαταραχής της ιταλικής οικονομίας· δεν αφορά επίσης την προώθηση του πολιτισμού ούτε τη διατήρηση της πολιτιστικής κληρονομιάς. Σχετικά με τις παρεκκλίσεις που προβλέπονται στο άρθρο 87 παράγραφος 3 στοιχεία α) και γ), μόνον το στοιχείο γ) θα μπορούσε να τύχει εφαρμογής εφόσον η περιοχή Rivalta είναι ενισχυόμενη δυνάμει της εν λόγω διάταξης και δεν υπήρξε ποτέ ενισχυόμενη δυνάμει του στοιχείου α).
- (32) Κατά τη λήψη της απόφασης της σχετικά με το συμβιβασίμο των προβλεπόμενων περιφερειακών ενισχύσεων δυνάμει της παρέκκλισης που προβλέπεται στις διατάξεις του άρθρου 87 παράγραφος 3 στοιχείο γ) της συνθήκης, η Επιτροπή οφείλει να ελέγξει εάν πληρούνται οι προϋποθέσεις που ορίζονται στο σχετικό κοινοτικό πλαίσιο.
- (33) Πάντως, βάσει του εν λόγω πλαισίου, η Επιτροπή προβλέπει ότι σε όλες τις περιπτώσεις η ενίσχυση πρέπει να αντιστοιχεί με τη σοβαρότητα των προβλημάτων προς επίλυση και να είναι αναγκαία για την υλοποίηση του σχεδίου. Η ταυτόχρονη τήρηση των δύο αυτών κριτηρίων αναλογικότητας και αναγκαιότητας⁽¹⁾ είναι απαραίτητη εφόσον η Επιτροπή πρόκειται να εγκρίνει μια κρατική ενίσχυση στον τομέα της αυτοκινητοβιομηχανίας.
- (34) Παρότι, κατά κανόνα, η αναλογικότητα των ενισχύσεων αξιολογείται σύμφωνα με μια ΑΚΟ, στη συγκεκριμένη περίπτωση η Επιτροπή θα περιορίσει την εξέταση αποκλειστικά στην τήρηση του κριτηρίου της αναγκαιότητας.
- (35) Η Επιτροπή, στην κίνηση της διαδικασίας, έλαβε υπόψη τις ειδικές περιστάσεις στη Γαλλία που οδήγησαν στην έγκριση του καθεστώτος που προβλέπεται στο νόμο αριθ. 488/92. Όπως και στις αποφάσεις της 18ης Νοεμβρίου 1997⁽²⁾, της 7ης Απριλίου 1998⁽³⁾ και 30ής Σεπτεμβρίου 1998⁽⁴⁾, η Επιτροπή επιβεβαίωσε ότι οι πολύ ιδιαίτερες συνθήκες που επικρατούσαν κατά τη θέση σε εφαρμογή του νόμου αριθ. 488/92 δύνανται, κατ' εξαίρεση, να εξηγήσουν το χρονικό διάστημα που μεσολάβησε μεταξύ της έναρξης του σχεδίου, της έναρξης της παραγωγής των σειρών αυτοκινήτων οχημάτων που αποτελούν αντικείμενο του σχεδίου, της αίτησης για χορήγηση ενίσχυσης του 1996 και της κοινοποίησης του Δεκεμβρίου 1997. Πάντως, η εξέταση της αναγκαιότητας της ενίσχυσης όσον αφορά την επιλογή της Rivalta ως τόπου εγκατάστασης του σχεδίου δεν μπορεί να περιορισθεί στην τελευταία αυτή ανάλυση· η Επιτροπή οφείλει να ελέγξει τα ακόλουθα συμπληρωματικά στοιχεία:
- i) το κατά πόσον η περιφερειακή ενίσχυση λήφθηκε υπόψη για την χρηματοοικονομική ανάλυση του σχεδίου, καθώς επίσης η μελέτη της θέσης του τόπου εγκατάστασης για την επιλογή της Rivalta και
- ii) την πραγματική κινητικότητα του σχεδίου.
- (36) Εξάλλου, για καθένα από τα σημεία αυτά, η Επιτροπή πρέπει να ελέγξει εάν τα αποδεικτικά στοιχεία που υποβλήθηκαν από την Ιταλία προς υποστήριξη των ισχυρισμών της είναι επαρκή στο πλαίσιο μιας περιοριστικής ερμηνείας των παρεκκλίσεων που προβλέπονται στις διατάξεις του άρθρου 87 παράγραφος 3 της συνθήκης και λαμβανομένων υπόψη των αιτημάτων της Επιτροπής της 3ης Φεβρουαρίου και της 26ης Μαΐου 1999.
- (37) Επίσης, η επιστολή των ιταλικών αρχών της 16ης Απριλίου 1999 επαναλαμβάνει ότι οι επενδύσεις ξεκίνησαν στις 31 Μαΐου 1994. Εξάλλου, σύμφωνα με τις πληροφορίες που διαθέτει η Επιτροπή, απορρέει ότι η δραστηριότητα «spending» ξεκίνησε τον Σεπτέμβριο του 1994 και η παραγωγή των μοντέλων Bravo-Brava και Marea (τα μόνα αυτοκίνητα οχήματα που επηρεάζονται από την εικαζόμενη κινητικότητα και κατά συνέπεια τα μόνα για τα οποία θα μπορούσαν να χορηγηθούν περιφερειακές ενισχύσεις) ξεκίνησε, αντίστοιχα, το 1995 και το 1996.
- (38) Στην επιστολή των ιταλικών αρχών της 20ής Ιουλίου 1999 διευκρινίζεται ότι τα μηχανήματα παραγγέλθηκαν τον Μάρτιο/Απρίλιο του 1994 και οι πρώτες παραδόσεις πραγματοποιήθηκαν στο δεύτερο εξάμηνο του 1994. Εξάλλου, επιβεβαιώθηκε ότι η μελέτη του τόπου εγκατάστασης που οδήγησε τη Fiat να επιλέξει τη Rivalta διεξάχθηκε το 1993 και το 1994.
- (39) Η Επιτροπή σημειώνει ότι η Fiat Rivalta δεν ήταν εγκατεστημένη σε ενισχυόμενη περιοχή μέχρι τον Μάρτιο του 1995, ημερομηνία κατά την οποία η Rivalta χαρακτηρίστηκε ως ενισχυόμενη περιοχή βάσει των διατάξεων του άρθρου 87 παράγραφος 3 στοιχείο γ) της συνθήκης. Εξάλλου, όπως επιβεβαιώθηκε στην επιστολή της 20ής Ιουλίου 1999, η Ιταλία υπέβαλε την πρώτη πρόταση για τον καθορισμό περιοχών ως ενισχυόμενων βάσει του εν λόγω κανόνα, μόνον τον Σεπτέμβριο του 1994.
- (40) Κατά συνέπεια, η απόφαση σχετικά με την εν λόγω επένδυση εκδόθηκε σε μια ημερομηνία κατά την οποία η Fiat Rivalta δεν αποτελούσε ενισχυόμενη περιοχή.

(1) Βλέπε απόφαση του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, της 17ης Σεπτεμβρίου 1980, υπόθεση 730/79, Philip Morris, Συλλογή, σ. 2671, σημείο 17 της αιτιολογικής έκθεσης.

(2) ΕΕ C 70 της 6.3.1998, σ. 7.

(3) ΕΕ C 240 της 31.7.1998, σ. 3.

(4) ΕΕ C 409 της 30.12.1998, σ. 7 και

ΕΕ C 384 της 12.12.1998, σ. 20.

- (41) Η εκτίμηση αυτή δεν μπορεί να τροποποιηθεί ούτε από το γεγονός ότι η Fiat Rivalta είναι εγκατεστημένη σε περιοχή του στόχου 2, ούτε από την πιθανότητα μεταφοράς των μηχανημάτων από ένα εργοστάσιο σε άλλο κατά τη διάρκεια των πρώτων σταδίων του σχεδίου.
- (42) Η έναρξη της παραγωγής σε σειρές των μοντέλων Brava/Brava στη Rivalta, που πραγματοποιήθηκε το 1995 σύμφωνα με τις ημερομηνίες που υποβλήθηκαν εκ μέρους της ιταλικής κυβέρνησης, επιβεβαιώνει εξάλλου ότι οι απαραίτητες επενδύσεις κατά μεγάλο μέρος είχαν πραγματοποιηθεί μέχρι το 1995, πριν από την απόφαση για τον χαρακτηρισμό της περιοχής ως ενισχυόμενης.
- (43) Συνεπώς, υπάρχουν σοβαρές επιφυλάξεις σχετικά με το ότι η Fiat έλαβε πράγματι υπόψη για τη χρηματοδότηση του σχεδίου της στη Rivalta τη δυνατότητα χορήγησης περιφερειακής ενίσχυσης. Οι ιταλικές αρχές δεν υπέβαλαν κανένα στοιχείο που θα επέτρεπε στην Επιτροπή να άρει τις επιφυλάξεις αυτές.
- (44) Ακόμη και αν δεχθούμε ότι η επιχείρηση περιέλαβε στους υπολογισμούς της τη δυνατότητα της χορήγησης μιας περιφερειακής ενίσχυσης, συγχρόνως δεχόταν σαφώς την πιθανότητα να μην της χορηγηθεί η εν λόγω ενίσχυση, εφόσον το σχετικό κοινοτικό πλαίσιο προέβλεπε προηγούμενη έγκριση μέσω απόφασης της Επιτροπής.
- (45) Εξάλλου, όταν η Fiat αποφάσισε να πραγματοποιήσει την επένδυση και κατά συνέπεια έλαβε υπόψη τη δυνατότητα της χορήγησης μιας κρατικής ενίσχυσης για τη χρηματοδότηση του σχεδίου Fiat Rivalta, η πρακτική της Επιτροπής απαιτούσε μια ΑΚΟ βάσει σύγκρισης μεταξύ της περιφερειακής εγκατάστασης και ενός εναλλακτικού τόπου εγκατάστασης σε μη ενισχυόμενη περιοχή της Κοινότητας, στην οποία η Fiat θα είχε κάθε λόγο να πραγματοποιήσει την επένδυση αυτή. Και οι ιταλικές αρχές και η Fiat γνώριζαν κατά την εποχή εκείνη την εν λόγω πρακτική, οποία στην πραγματικότητα είχε ήδη εφαρμοσθεί στην υπόθεση της Fiat Mezzogiorno⁽¹⁾. Η Επιτροπή δεν διαθέτει πληροφορίες σχετικά με την επιλογή του τόπου εγκατάστασης αναφοράς, αλλά η πιθανότερη εναλλακτική λύση θα ήταν ένας τόπος εγκατάστασης στην κεντρική/βόρεια Ιταλία. Από την εμπειρία της Επιτροπής απορρέει ότι μια ΑΚΟ βάσει της υπόθεσης αυτής θα είχε καταστήσει δυσχερές, αν όχι αδύνατον, το να προσδιορισθούν μειονεκτήματα για την Fiat Rivalta και κατά συνέπεια να εγκριθεί η χορήγηση περιφερειακής ενίσχυσης. Ακόμη και στην περίπτωση αυτή οι ιταλικές αρχές δεν απέδειξαν ότι η Fiat, στην απόφασή της να πραγματοποιήσει την επένδυση στην Fiat Rivalta, είχε πράγματι λάβει υπόψη την πιθανότητα χορήγησης μιας περιφερειακής ενίσχυσης.
- (46) Η Επιτροπή θα ήθελε να καταστήσει απολύτως σαφές ότι η χρησιμοποίηση ενός εναλλακτικού τόπου εγκατάστασης στην Πολωνία (Biesko-Biala ή Tichy), όπως υποδεικνύει η Ιταλία στη συγκεκριμένη περίπτωση, έγινε δυνατή μόνο μετά την έναρξη εφαρμογής του σχετικού κοινοτικού πλαισίου του Ιανουαρίου 1998, ήτοι τέσσερα έτη μετά την απόφαση επένδυσης της Fiat.
- (47) Τέλος, σύμφωνα με την Επιτροπή, ένα κράτος μέλος και, a fortiori, μια επιχείρηση δεν μπορούν ευλόγως να υπολογίσουν στη δυνατότητα του χαρακτηρισμού μιας συγκεκριμένης περιοχής ως ενισχυόμενης περιοχής δυνάμει των διατάξεων του άρθρου 87 παράγραφος 3 στοιχείο γ) της συνθήκης, εφόσον η Επιτροπή δεν έχει ακόμη εκδώσει απόφαση προς την κατεύθυνση αυτή.
- (48) Για τους λόγους αυτούς, η Επιτροπή καταλήγει στο συμπέρασμα ότι η ιταλική κυβέρνηση δεν απέδειξε ότι η Fiat έλαβε πράγματι υπόψη στους υπολογισμούς της τη δυνατότητα χορήγησης μιας περιφερειακής ενίσχυσης ως απαραίτητο κριτήριο για την επιλογή της Rivalta ως τόπου εγκατάστασης. Κατά συνέπεια, η κοινοποιηθείσα περιφερειακή ενίσχυση δεν είναι απαραίτητη για την επίτευξη του στόχου που προβλέπεται στις διατάξεις του άρθρου 87 παράγραφος 3 της συνθήκης.
- (49) Κατά δεύτερο λόγο, βάσει του σχετικού κοινοτικού πλαισίου, για να αποδειχθεί η αναγκαιότητα μιας περιφερειακής ενίσχυσης, η αποδέκτρια της ενίσχυσης επιχείρηση οφείλει να αποδείξει σαφώς ότι κατέχει οικονομικά αξιόπιστη εναλλακτική λύση για την επιλογή τόπου εγκατάστασης του σχεδίου της ή επί μέρους τμημάτων του εν λόγω σχεδίου. Εάν πράγματι, στο πλαίσιο του ομίλου, καμία άλλη βιομηχανική εγκατάσταση, νέα ή προϋπάρχουσα, δεν θα μπορούσε να είναι κατάλληλη για την εν λόγω επένδυση, η επιχείρηση θα ήταν υποχρεωμένη να υλοποιήσει το σχέδιό της στη μοναδική δυνατή βιομηχανική εγκατάσταση, ακόμη και χωρίς ενισχύσεις. Αυτή τη στιγμή, με το ισχύον κοινοτικό πλαίσιο, η μελέτη κινητικότητας είναι πολύ σημαντικότερη από ό,τι στο παρελθόν. Κατά την άποψη της Επιτροπής, δεν πρόκειται πλέον για την αναγνώριση μιας θεωρητικής κινητικότητας, αλλά για τη διασφάλιση ότι ο επενδυτής έχει συγχρόνως τη δυνατότητα και την πρόθεση να επιλέξει θέση βιομηχανικής εγκατάστασης για την υλοποίηση του σχεδίου του σε εναλλακτικό χώρο βιομηχανικής εγκατάστασης, εφόσον δεν είναι δυνατόν να λάβει περιφερειακές ενισχύσεις.
- (50) Παρά τα αιτήματα της Επιτροπής, οι πληροφορίες που υποβλήθηκαν εκ μέρους της Ιταλίας σχετικά με το θέμα αυτό παραμένουν ελλιπείς. Δόθηκε στην Επιτροπή μόνον μια εξαιρετικά σύντομη εξήγηση όπου αναφέρεται ότι η επιλογή της Fiat έγινε μεταξύ των πολωνικών βιομηχανικών εγκαταστάσεων και του κέντρου Rivalta/Mirafiori και υποστηρίζεται ότι η λύση της Πολωνίας θα είχε προσφέρει σημαντικά πλεονεκτήματα σχετικά με την Ιταλία, ιδίως όσον αφορά τη δαπάνη του εργατικού δυναμικού.
- (51) Η Επιτροπή θεωρεί ότι κατά τη στιγμή της απόφασης για την πραγματοποίηση της επένδυσης, περίπου το 1993/94, η πραγματική δυνατότητα υλοποίησης του σχεδίου σε βιομηχανική εγκατάσταση στην Πολωνία δεν ήταν τόσο προφανής όσο υποστηρίζεται αυτή τη στιγμή εκ μέρους των ιταλικών αρχών. Παραδείγματος χάρι, ο βιομηχανικός κίνδυνος δεν ήταν ασήμαντος σε μια εποχή που η Fiat Auto Polonia ήταν σε πλήρη αναδιοργάνωση. Τα δίκτυα των τοπικών προμηθευτών ανταλλακτικών δεν ήταν τόσο ανεπτυγμένα όσο είναι σήμερα και δεν ήταν βέβαιο ότι η εγκατάσταση προμηθευτών θα μπορούσε να γίνει επιτυχώς. Εξάλλου, στην ανάλυση της κινητικότητας του σχεδίου, οι ιταλικές αρχές αγνοούν τα σημαντικά πλεονεκτήματα που συνδέονται με την ευκαμψία, που αποτελεί έναν από τους στρατηγικούς στόχους της Fiat, τα οποία απορρέουν από τη σύσταση και διατήρηση του κέντρου Rivalta/Mirafiori.

(1) ΕΕ C 37 της 11.2.1993, σ. 15.

- (52) Η Ιταλική κυβέρνηση υπέβαλε στην Επιτροπή μόνον αποσπασματικά στοιχεία σχετικά με τη δυνατότητα παραγωγής 200 αυτοκινήτων οχημάτων Bravo/Brava και 200 Marea στο Biesko-Biala ή Tichy υπό άριστες συνθήκες και στην πράξη δεν παρείχε καμία πληροφορία όσον αφορά την πραγματική πρόθεση της Fiat να μετατοπίσει την εν λόγω επένδυση στην Πολωνία.
- (53) Κατά συνέπεια, η Επιτροπή θεωρεί ότι η Ιταλία δεν απέδειξε την κινητικότητα του σχεδίου. Ελλείπει αξιόπιστης εναλλακτικής βιομηχανικής εγκατάστασης, η κοινοποιηθείσα περιφερειακή ενίσχυση δεν είναι απαραίτητη για την επίτευξη των στόχων που προβλέπονται στις διατάξεις του άρθρου 87 παράγραφος 3 της συνθήκης.
- (54) Άλλοι στόχοι της ενίσχυσης, που αναφέρθηκαν παρεμπιπτόντως εκ μέρους της Ιταλικής κυβέρνησης, μεταξύ των οποίων η προστασία του περιβάλλοντος και η καινοτομία, ουδέποτε απέτελεσαν αντικείμενο λεπτομερών εξηγήσεων, παρά τα αιτήματα της Επιτροπής για την υποβολή πληροφοριακών στοιχείων. Συνεπώς, η Επιτροπή δεν ήταν σε θέση να εξετάσει την ύπαρξη ενισχύσεων που αφορούν ενδεχόμενα μέτρα καινοτομίας ή προστασίας του περιβάλλοντος.

V. ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑ

- (55) Η σχεδιασθείσα περιφερειακή ενίσχυση εκ μέρους των Ιταλικών αρχών υπέρ της Fiat Rivalta δεν είναι απαραίτητη για την επίτευξη των στόχων που προβλέπονται στις διατάξεις του άρθρου 87 παράγραφος 3 στοιχείο γ) της συνθήκης, ήτοι για την προώθηση της αναπτύξεως ορισμένων οικονομικών δραστηριοτήτων ή ορισμένων οικονομικών περιοχών.

Κατά συνέπεια, η εν λόγω ενίσχυση είναι ασυμβίβαστη προς την κοινή αγορά.

- (56) Βάσει αντίστοιχων λόγων, στις 22 Δεκεμβρίου 1999, η Επιτροπή εξέδωσε τελική αρνητική απόφαση σχετικά με την ενίσχυση (C 9/99) υπέρ της Fiat Mirafiori Meccanica,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η κρατική ενίσχυση που η Ιταλική Δημοκρατία προτίθεται να θέσει σε εφαρμογή υπέρ της Fiat Auto SpA, εργοστάσιο Rivalta (Torino), είναι ασυμβίβαστη προς την κοινή αγορά.

Συνεπώς, δεν επιτρέπεται η θέση σε εφαρμογή της ενίσχυσης αυτής.

Άρθρο 2

Η Ιταλική Δημοκρατία ενημερώνει την Επιτροπή, εντός προθεσμίας δύο μηνών από την ημερομηνία κοινοποίησης της παρούσας απόφασης, σχετικά με τα μέτρα που έλαβε για την εφαρμογή της.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Ιταλική Δημοκρατία.

Βρυξέλλες, 15 Φεβρουαρίου 2000.

Για την Επιτροπή

Mario MONTI

Μέλος της Επιτροπής

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Απριλίου 2000

για τροποποίηση της απόφασης 97/222/ΕΚ για την κατάρτιση καταλόγου τρίτων χωρών από τις οποίες τα κράτη μέλη επιτρέπουν την εισαγωγή προϊόντων με βάση το κρέας

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2000) 1016]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2000/338/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 72/462/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 12ης Δεκεμβρίου 1972, για τα υγειονομικά προβλήματα και τα υγειονομικά μέτρα κατά την εισαγωγή ζώων του βοείου, χοιρείου, πρόβειου και αίγειου είδους και νωπών κρεάτων ή προϊόντων με βάση το κρέας προέλευσης τρίτων χωρών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 97/79/ΕΚ ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 21α και 22,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η απόφαση 97/222/ΕΚ της Επιτροπής ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση 1999/62/ΕΚ ⁽⁴⁾, καταρτίζει κατάλογο τρίτων χωρών από τις οποίες τα κράτη μέλη επιτρέπουν την εισαγωγή προϊόντων με βάση το κρέας.
- (2) Ο κατάλογος αυτός πρέπει να επικαιροποιηθεί, προκειμένου να ληφθούν υπόψη οι συνθήκες υγιεινής στις τρίτες χώρες που εξάγουν τέτοια προϊόντα: ως εκ τούτου, είναι ανάγκη να διορθωθεί ο κωδικός χώρας για την Βραζιλία: επιπλέον, λόγω εκδήλωσης της νόσου CSF (κλασική πανώλη των χοίρων) σε ορισμένα μέρη της Τσεχικής Δημοκρατίας, θα επιβληθεί θερμική επεξεργασία, σε 70 °C, των προϊόντων χοιρείου κρέατος που προέρχεται από αγριόχοιρο και θα απαιτείται η ίδια θερμική επεξεργασία, σε 70 °C, των προϊόντων χοιρείου κρέατος που προέρχονται από τη Γιου-

γκοσλαβία, για λόγους συνέπειας προς τους κοινοτικούς κανόνες περί υγείας των ζώων.

- (3) Πρέπει αντίστοιχα να τροποποιηθεί η απόφαση 97/222/ΕΚ.
- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης κτηνιατρικής επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα της απόφασης 97/222/ΕΚ τροποποιείται ως εξής:

1. το μέρος I αντικαθίσταται από το μέρος I του παραρτήματος της παρούσας απόφασης·
2. το μέρος II αντικαθίσταται από το μέρος II του παραρτήματος της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 13 Απριλίου 2000.

Για την Επιτροπή

David BYRNE

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 302 της 31.12.1972, σ. 28.

⁽²⁾ ΕΕ L 24 της 30.1.1998, σ. 31.

⁽³⁾ ΕΕ L 89 της 4.4.1997, σ. 39.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 20 της 27.1.1999, σ. 27.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΜΕΡΟΣ Ι

Περιγραφή περιφερειακών ομαδοποιήσεων για τις χώρες που απαριθμούνται στα μέρη II και III

| Κωδικός ISO | Χώρα | Περιοχή | | Περιγραφή περιοχής |
|-------------|--|---------|--------|--|
| | | Κωδικός | Έκδοση | |
| BG | Βουλγαρία | BG | | Ολόκληρη η χώρα |
| | | BG-1 | — | Όπως περιγράφεται στο παράρτημα I της απόφασης 98/371/EK της Επιτροπής ⁽¹⁾ (όπως τροποποιήθηκε τελευταία) |
| | | BG-2 | — | Όπως περιγράφεται στο παράρτημα I της απόφασης 98/371/EK (όπως τροποποιήθηκε τελευταία) |
| | | BG-3 | — | Όπως περιγράφεται στο παράρτημα I της απόφασης 98/371/EK (όπως τροποποιήθηκε τελευταία) |
| BR | Βραζιλία | BR | | Ολόκληρη η χώρα |
| | | BR-1 | — | Όπως περιγράφεται στο παράρτημα I της απόφασης 94/984/EK της Επιτροπής ⁽²⁾ (όπως τροποποιήθηκε τελευταία) |
| CZ | Τσεχική Δημοκρατία | CZ | | Ολόκληρη η χώρα |
| | | CZ-1 | — | Όπως περιγράφεται στο παράρτημα I της απόφασης 98/371/EK (όπως τροποποιήθηκε τελευταία) |
| | | CZ-2 | — | Όπως περιγράφεται στο παράρτημα I της απόφασης 98/371/EK (όπως τροποποιήθηκε τελευταία) |
| YU | Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας | YU | | Ολόκληρη η χώρα |
| | | YU-1 | — | Όπως περιγράφεται στο παράρτημα I της απόφασης 98/371/EK (όπως τροποποιήθηκε τελευταία) |
| | | YU-2 | — | Όπως περιγράφεται στο παράρτημα I της απόφασης 98/371/EK (όπως τροποποιήθηκε τελευταία) |
| MY | Μαλαισία | MY | | Ολόκληρη η χώρα |
| | | MY-1 | 95/1 | Μόνον η χερσόνησος της Μαλαισίας (δυτική Μαλαισία) |

⁽¹⁾ ΕΕ L 170 της 16.6.1998, σ. 16.⁽²⁾ ΕΕ L 378 της 31.12.1994, σ. 11.

ΜΕΡΟΣ II

Τρίτες χώρες ή τμήματα τρίτων χωρών από τις οποίες επιτρέπονται οι εισαγωγές στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα προϊόντων με βάση το κρέας

| Κωδικός ISO | Χώρα καταγωγής ή τμήμα της | 1. Οικόσιτα βοοειδή 2. Εκτροφόμενα δειγμάτια πτηνών χοιροειδών | Οικόσιτα αιγο- πρόβατα | 1. Οικόσιτοι χοίροι 2. Εκτροφόμενα δειγμάτια (χοιροειδή) | Οικόσιτα μονόχyla | 1. Οικόσιτα πουλερικά 2. Εκτροφόμενα πτερωτά δειγμάτια | Οικόσιτα κουνέλια και εκτροφόμενα λαγοειδή | Άγρια διχyla θηράματα (πλην χοιροειδών) | Ανρόχοφοι | Άγρια μονόχyla | Άγρια λαγοειδή (κουνέλια και λαγοί) | Άγρια πτερωτά θηράματα | Άγρια θηράματα χερσαίων θηλαστικών (εκτός από τα σπληνόφωρα, τα μονόχyla και τα λαγοειδή) |
|-------------|----------------------------|---|------------------------|---|-------------------|---|--|---|-----------|----------------|-------------------------------------|------------------------|---|
| AR | Αργεντινή (1) | Γ | Γ | Γ | A | Δ | A | Γ | Γ | — | A | Δ | — |
| AU | Αυστραλία | A | A | A | A | A | A | A | A | — | A | A | A |
| BG | Βουλγαρία | Δ | Δ | Δ | A | Δ | A | Δ | Δ | — | A | Δ | — |
| | Βουλγαρία BG-1 | A | A | Δ | A | Δ | A | A | Δ | — | A | Δ | — |
| | Βουλγαρία BG-2 | A | A | Δ | A | Δ | A | A | Δ | — | A | Δ | — |
| | Βουλγαρία BG-3 | Δ | Δ | Δ | A | Δ | A | Δ | Δ | — | A | Δ | — |
| BH | Μπαχρέιν | B | B | B | B | — | A | Γ | Γ | — | A | — | — |
| BR | Βραζιλία | Γ | Γ | Γ | A | Δ | A | Γ | Γ | — | A | Δ | — |
| | Βραζιλία BR-1 | Γ | Γ | Γ | A | A | A | Γ | Γ | — | A | A | — |
| BW | Μποτσουάνα | B | B | B | B | — | A | B | B | A | A | — | — |
| BY | Λευκορωσία | Γ | Γ | Γ | B | — | A | Γ | Γ | — | A | — | — |
| CA | Καναδάς | A | A | A | A | A | A | A | A | — | A | A | A |
| CH | Ελβετία | A | A | A | A | A | A | A | Δ | — | A | A | — |
| CL | Χιλή | B | B | B | A | A | A | B | B | — | A | A | — |
| CN | Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας | B | B | B | B | B | A | B | B | — | A | B | — |
| CO | Κολομβία | B | B | B | B | — | A | B | B | — | A | — | — |
| CY | Κύπρος | Γ | Γ | Γ | A | A | A | Γ | Γ | — | A | A | — |

| Κωδικός ISO | Χώρα καταγωγής ή τμήμα της | 1. Οκόσσια βοοειδή 2. Εκτρεφόμενα δάχρυλα θηράματα πτηνών χοιροειδών | Οκόσσια πρόβατα | 1. Οκόσσιοι χοίροι 2. Εκτρεφόμενα δάχρυλα θηράματα (χοιροειδή) | Οκόσσια μονόχρυλα | 1. Οκόσσια πουλιερικά 2. Εκτρεφόμενα πτερωτά θηράματα | Οκόσσια κουνέλια και εκτρεφόμενα λαγοειδή | Άγρια δάχρυλα θηράματα (πτηνών χοιροειδών) | Αγριόχοιροι | Άγρια μονόχρυλα | Άγρια λαγοειδή (κουνέλια και λαγοί) | Άγρια πτερωτά θηράματα | Άγρια θηράματα χερσαίων θηλαστικών (εκτός από τα μονόχρυλα και τα λαγοειδή) |
|-------------|--|---|-----------------|---|-------------------|--|---|--|-------------|-----------------|-------------------------------------|------------------------|---|
| CZ | Τσεχική Δημοκρατία | A | A | A | A | A | A | A | Δ | — | A | A | — |
| | Τσεχική Δημοκρατία CZ-1 | A | A | A | A | A | A | A | A | — | A | A | — |
| | Τσεχική Δημοκρατία CZ-2 | A | A | A | A | A | A | A | Δ | — | A | A | — |
| EE | Εσθονία | Γ | Γ | Γ | A | — | A | Γ | Γ | — | A | — | A |
| ET | Αιθιοπία | B | B | B | B | — | A | B | B | — | A | — | — |
| GR | Γροιλανδία | — | — | — | — | — | A | — | — | — | A | A | A |
| HK | Χονγκ Κονγκ | B | B | B | B | Δ | A | B | B | — | A | — | — |
| HR | Κροατία | A | A | Δ | A | A | A | A | Δ | — | A | A | — |
| HU | Ουγγαρία | A | A | A | A | A | A | A | A | — | A | A | — |
| IL | Ισραήλ | B | B | B | B | Δ | A | B | B | — | A | Δ | — |
| IN | Ινδία | B | B | B | B | — | A | B | B | — | A | — | — |
| IS | Ισλανδία | B | B | B | A | — | A | B | B | — | A | — | — |
| KE | Κένυα | B | B | B | B | — | A | B | B | — | A | — | — |
| KR | Κορέα (Δημοκρατία) | — | — | — | — | Δ | A | — | — | — | A | Δ | — |
| LI | Λιθουανία | Γ | Γ | Γ | A | Δ | A | Γ | Γ | — | A | Δ | A |
| LV | Λετονία | Γ | Γ | Γ | A | — | A | Γ | Γ | — | A | — | A |
| MA | Μαρόκο | B | B | B | B | — | A | B | B | — | A | — | — |
| MG | Μαδαγασκάρη | B | B | B | B | Δ | A | B | B | — | A | Δ | — |
| MK | Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας | A | A | B | A | — | A | B | B | — | A | — | — |

| Κωδικός ISO | Χώρα καταγωγής ή τμήμα της | 1. Οκόσσια βοοειδή 2. Εκτρεφόμενα δίχρλα θηράματα πλην χοιροειδών | Οκόσσια αγο- πρόβατα | 1. Οκόσσιοι χοίροι 2. Εκτρεφόμενα δίχρλα θηράματα (χοιροειδή) | Οκόσσια μονόχρλα | 1. Οκόσσια πουλερικά 2. Εκτρεφόμενα πτερωτά θηράματα | Οκόσσια κουνέλια και εκτρεφόμενα λαγοειδή | Άγρια δίχρλα θηράματα (πλην χοιροειδών) | Αγριόχοιροι | Άγρια μονόχρλα | Άγρια λαγοειδή (κουνέλια και λαγοί) | Άγρια πτερωτά θηράματα | Άγρια θηράματα χερσαίων θηλαστικών (εκτός από τα σπηλιόφρα, τα μονόχρλα και τα λαγοειδή) |
|-------------|----------------------------|--|-------------------------|--|------------------|---|---|---|-------------|----------------|-------------------------------------|------------------------|--|
| MT | Μάλτα | — | — | — | — | A | A | — | — | — | A | — | — |
| MU | Μαυρίκιος | B | B | B | B | — | A | B | B | — | A | — | — |
| MX | Μεξικό | A | Δ | Δ | A | Δ | A | Δ | Δ | — | A | Δ | — |
| MY | Μαλαισία | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| | Μαλαισία MY-1 | — | — | — | — | Δ | A | — | — | — | A | Δ | — |
| NA | Ναμίμπια (') | B | B | B | B | Δ | A | B | B | A | A | Δ | — |
| NZ | Νέα Ζηλανδία | A | A | A | A | A | A | A | A | — | A | A | A |
| PL | Πολωνία | A | A | Δ | A | A | A | A | Δ | — | A | A | — |
| PY | Παραγουάη | Γ | Γ | Γ | B | — | A | Γ | Γ | — | A | — | — |
| RO | Ρουμανία | A | A | Δ | A | A | A | A | Δ | — | A | A | A |
| RU | Ρωσία | Γ | Γ | Γ | B | — | A | Γ | Γ | — | A | — | A |
| SG | Σιγκαπούρη | B | B | B | B | Δ | A | B | B | — | A | — | — |
| SI | Σλοβενία | A | A | Δ | A | Δ | A | A | Δ | — | A | Δ | — |
| SK | Σλοβακική Δημοκρατία | A | A | Δ | A | A | A | A | Δ | — | A | A | — |
| SZ | Σουαζιλάνδη | B | B | B | B | — | A | B | B | A | A | — | — |
| TH | Ταϊλάνδη | B | B | B | B | A | A | B | B | — | A | Δ | — |
| TN | Τυνησία | Γ | Γ | B | B | — | A | B | B | — | A | Δ | — |
| TR | Τουρκία | — | — | — | — | Δ | A | — | — | — | A | Δ | — |
| UA | Ουκρανία | — | — | — | — | — | A | — | — | — | A | — | — |

| Κωδικός ISO | Χώρα καταγωγής ή τμήμα της | 1. Οικόσπαι βοοειδή 2. Εκτρεφόμενα δίσχηλα θηράματα πτηνών χοιροειδών | Οικόσπαι πρόβατα | 1. Οικόσπαι χοίροι 2. Εκτρεφόμενα δίσχηλα θηράματα (χοιροειδή) | Οικόσπαι μονόσχηλα | 1. Οικόσπαι πουλερικά 2. Εκτρεφόμενα πτερωτά θηράματα | Οικόσπαι κουνέλια και εκτρεφόμενα λαγοειδή | Άγρια δίσχηλα θηράματα (πτηνών χοιροειδών) | Αγριόχοιροι | Άγρια μονόσχηλα | Άγρια λαγοειδή (κουνέλια και λαγοί) | Άγρια πτερωτά θηράματα | Άγρια θηράματα χερσαίων θηλαστικών (εκτός από τα σπηλιόφωρα, τα μονόσχηλα και τα λαγοειδή) |
|-------------|---|--|------------------|---|--------------------|--|--|--|-------------|-----------------|-------------------------------------|------------------------|--|
| US | Ηνωμένες Πολιτείες Αμερικής | A | A | A | A | A | A | A | A | — | A | A | — |
| UY | Ουρουγουάη | A | A | B | A | A | A | — | — | — | A | A | — |
| YU | Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας | Δ | Δ | Δ | A | Δ | A | Γ | Γ | — | A | — | — |
| | Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας YU-1 | A | A | Δ | A | Δ | A | A | Δ | — | A | — | — |
| | Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας YU-2 | Δ | Δ | Δ | A | Δ | A | Γ | Γ | — | A | — | — |
| ZA | Νότια Αφρική (1) | Γ | Γ | Γ | A | Δ | A | Γ | Γ | A | A | Δ | — |
| ZW | Ζιμπάμπουε (1) | Γ | Γ | B | A | Δ | A | B | B | — | A | Δ | — |

(1) Βλέπε μέρος III σχετικά με τις ελάχιστες απαιτήσεις επεξεργασίας παστεριωμένων προϊόντων με βάση το κρέας και τεμαχίων κρέατος ξηραμένων στον ήλιο (biltong).

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ

Διορθωτικό στη σύσταση 2000/304/ΕΚ της Επιτροπής, της 13ης Απριλίου 2000, σχετικά με τη μείωση των εκπομπών CO₂ από επιβατηγά οχήματα

(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων L 100 της 20ής Απριλίου 2000)

Σελίδα 58, άρθρο 1, παράγραφος 4 τρίτη γραμμή:

αντί: «... μεταξύ 165-170 g/kg ...»

διάβαζε: «... μεταξύ 165-175 g/kg ...».

Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1029/2000 της Επιτροπής, της 16ης Μαΐου 2000, για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του κρέατος πουλερικών

(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων L 116 της 17ης Μαΐου 2000)

Σελίδα 17, παράρτημα, στη στήλη «Κωδικός προϊόντος», πρώτη γραμμή:

αντί: «0207 12 90 9900»

διάβαζε: «0207 12 10 9900».
